

## مقدمه

این جزوه فهرستی از انواع تسهیلات دولت فدرال را برای رزمندگان جنگ و وابستگان آنها ارائه می دهد. تایید صلاحیت به شرایط فرد بستگی دارد. تماس با دفتر تسهیلات VA از هر نقطه در ایالات متحده عملی می باشد. مشاوران می توانند به سؤالات درباره شرایط احراز و شیوه درخواست پاسخ گویند. آنها همچنین امکان مراجعه به تسهیلات دیگر VA از جمله مراکز درمانی و آرامگاه های ملی را فراهم می آورند. شماره تلفنهای دفاتر VA شامل دفاتر در فیلیپین و پورتوریکو در آخر این جزوه فهرست شده است. تسهیلات VA همچنین در قسمت مربوط به حکومت فدرال در کتاب راهنمای تلفن در بخش امور مربوط به معلولین فهرست شده است.

### **عضویت جهت مراقبتهای بهداشتی:**

برای اکثر رزمندگان وارد شدن به سیستم مراقبتهای بهداشتی با ثبت نام در یک مرکز مراقبتهای بهداشتی شروع می شود. فرد ثبت نام شده صلاحیت دارد خدمات را بدون طی کردن مراحل دیگر دریافت نماید. جزئیات برنامه ثبت نام در قسمت تسهیلات مراقبتهای بهداشتی این جزوه مورد بحث قرار گرفته است. تسهیلات مراقبتهای بهداشتی VA همچنین اطلاعاتی را در ارتباط با مراقبتهای درمانی؛ شامل بازتوانی، آزمایشاتی برای عامل نارنجی<sup>1</sup>، در معرض پرتو قرار گرفتن و صدمات وارد آمده از خدمت در جنگ خلیج فارس ارائه می نماید.

---

<sup>1</sup>-Agent orange

## واجدین شرایط:

صلاحیت داشتن برای تسهیلات VA بر مبنای معاف بودن از خدمات نظامی فعال، تحت شرایط شرافتمندانه<sup>۱</sup> است. خدمت فعال عبارت است از خدمت تمام وقت بعنوان یک عضو ارتش، نیروی دریایی، هوایی، نگهبان ساحلی، مأمور درجه دار خدمت بهداشت عمومی یا اداره کل خدمات محلی یا اداره کل هوایی و دریایی ملی.

اتمام حداقل یک دوره شش ساله خدمت شرافتمندانه به صورت رزمنده ذخیره داوطلب؛ تسهیلات اعطای وام خانه را برای این افراد که استحقاق دیگری ندارند، مهیا می‌سازد. افرادی که اسامی آنها در لیست آماده به خدمت موجود می‌باشد، می‌توانند از تسهیلات آموزشی نیز استفاده کنند. مردان و زنان رزمنده با خدمت مشابه، استحقاق برخورداری از تسهیلات مشابه VA را دارند. خدمت در سی سازمان طی زمانهای بخصوصی (جنگ جهانی اول و دوم) بوسیله سازمان دفاع، بعنوان خدمت نظامی فعال گواهی می‌شود. اعضای این گروهها، (که در صفحات فهرست شده است)، در صورتی که سازمان دفاع خدمت آنها را گواهی کرده یا یک معافیت تحت شرایط دشوار دیگر را صادر کند؛ ممکن است صلاحیت را دریافت تسهیلات VA داشته باشند.

معافیت‌های عمومی و شرافتمندانه صلاحیت یک رزمنده را برای اغلب تسهیلات VA تعیین میکند. دادگاه نظامی عمومی VA، معافیت‌های غیر شرافتمندانه را تعیین

---

۱- منظور از معاف شدن با شرایط شرافتمندانه (Honorable Conditions) خارج شدن از خدمت بدون داشتن مشکلات قانونی و با افتخار تمام می‌باشد.

می کند. رزمندگان زندانی و افرادی که عفو مشروط شامل حال آنها است ممکن است صلاحیت دریافت تسهیلات معینی از VA را داشته باشند. دفاتر محلی VA میتوانند صلاحیت زندانیان و افرادی که عفو مشروط شامل حال آنهاست را روشن سازند.

### خدمت در زمان جنگ

- برخورداری از تسهیلات معین VA و مراقبتهای پزشکی مستلزم خدمت در زمان جنگ است. VA این دوره‌های جنگی را تحت این قانون، مشخص کرده است:

- دورهٔ مربوط به مرز مکزیک - ۹ می ۱۹۱۶ تا ۵ آوریل ۱۹۱۷

برای رزمندگانی که در مرزهای مکزیک یا در آبهای مجاور آن خدمت کرده اند.

- جنگ جهانی اول - ۶ آوریل ۱۹۱۷ تا ۱۱ نوامبر ۱۹۱۸، برای رزمندگانی که در روسیه خدمت کرده‌اند، از ۶ آوریل ۱۹۱۷ تا ۱ آوریل ۱۹۲۰ و در ادامه تا ۱ جولای ۱۹۲۱ و همچنین رزمندگانی که حداقل یک روز از خدمت خود را بین ۶ آوریل ۱۹۱۷ و ۱۱ نوامبر ۱۹۱۸ گذرانده‌اند.

- جنگ جهانی دوم - ۷ Dec. ۱۹۴۱ تا ۳۱ Dec. ۱۹۴۶.

- نبرد کره - ۲۷ ژوئن ۱۹۵۰ تا ۳۱ ژانویه ۱۹۵۵.

- دورهٔ ویتنام - ۵ آگوست ۱۹۴۶ تا ۷ می ۱۹۷۵ (از ۲۸ فوریه ۱۹۶۱ برای معلولینی که در کشور قبل از ۵ آگوست ۱۹۶۴ خدمت کرده‌اند).

- جنگ خلیج - ۲ آگوست ۱۹۹۰ تا زمانی که بوسیلهٔ قانون یا اعلامیهٔ ریاست

جمهوری معین شده است.

### **تشکیل پرونده:**

افرادی که برای اولین بار از تسهیلات VA استفاده می‌کنند باید یک کپی از معافیت خدمت و فرم مربوط ارائه دهنده این فرم؛ مدارک، زمان و نوع معافیت را مشخص کرده و همچنین نام کامل و شماره خدمت نظامی، شاخه خدمت و زمان خدمت را ارائه می‌دهد. شماره پرونده ایی که VA برای پرونده اولیه در نظر گرفته باید در مراسلات بعدی نیز ذکر گردد.

### **مدارک مهم:**

فرم مربوط به رزمندگان باید مکانی مطمئن و قابل دسترسی برای رزمنده و خویشاوندان آنها و یا نماینده مشخص شده نگهداری شود. رعایت اولویت معلول برای تدفین در یک آرامگاه ملی و استفاده از یک سنگ قبر که VA آن را تهیه کرده بصورت مدرک به همراه این اطلاعات نگهداری می‌شود. مدارک زیر برای تشکیل پرونده فوت رزمنده مورد نیاز است:

- (۱) سند ازدواج رزمنده برای درخواست همسر یا فرزند که در قید حیات هستند.
- (۲) سند مرگ رزمنده اگر در یک سازمان مراقبتهای بهداشتی VA فوت نکرده باشد.

- (۳) سند تولد فرزندان برای تعیین تسهیلات آنها

۴) سند تولد رزمنده برای تعیین تسهیلات والدین

این نشریه شامل اطلاعات در مورد تسهیلات و برنامه‌هایی است که تا اول ژانویه سال ۲۰۰۱ تخصیص داده شده است. ممکن است در طی سال به علت قانونگذاری یا دیگر الزامات تغییراتی در آنها صورت گیرد.

## تسهیلات بهداشتی درمانی

### ثبت نام برای مراقبتهای بهداشتی

- رزمندگان (Veterans)<sup>۱</sup> برای دریافت خدمات بهداشتی رزمندگان عموماً بایستی توسط VA<sup>۲</sup> ثبت نام شوند. یک رزمنده می تواند هر زمانی برای ثبت نام یا عضویت خود در VA اقدام نماید و در موارد ذیل اجباری برای عضویت ندارد؛
- (۱) کسانی که خدمات مرتبط بخواهند و میزان معلولیت وابسته به شغل<sup>۳</sup> ۵۰٪ به بالا داشته باشند.
  - (۲) کسانی که طی دوازده ماه پس از ترخیص و هنگام انجام وظیفه در ماموریتی که توسط نیروهای مسلح مشخص شده دچار معلولیت و تشدید ناتوانی شده اند و هنوز VA آن را ارزیابی نکرده و آنها تقاضای مراقبتهای لازم را دارند.
  - (۳) کسانی که برای معلولیت وابسته به شغل تقاضای مراقبت داشته باشند.
- هر چند جهت ایجاد و اجرای بهتر برنامه های مراقبتهای بهداشتی باید تاکید شود که این سه گروه نیز در VA ثبت نام نمایند.

<sup>۱</sup> - به معنی رزمنده ایثارگر، رزمنده پیر یا کهنه کار

<sup>۲</sup> - دپارتمان رسیدگی به امور رزمندگان Veteran Affairs

رزمندگان با توجه به بودجه‌ای که کنگره اجازه داده است پوشش داده می‌شوند، و اگر بودجه اختصاص یافته از سوی کنگره محدود باشد ثبت نام توسط VA بر اساس اولویت‌های زیر انجام می‌گیرد.

(۱) رزمندگان با معلولیت وابسته به شغل که معلولیت آنها ۵۰٪ به بالا ارزیابی شده است.

(۲) رزمندگان با معلولیت وابسته به شغل که ناتوانی آنها ۳۰-۴۰٪ ارزیابی شده است.

(۳) رزمندگانی که قبلاً POWs (اسیر) بوده‌اند و یا نشان قلب ارغوانی<sup>۱</sup> به آنها داده شده است (معلولین با ناتوانی ۲۰-۱۰٪ که به خاطر ایجاد ناتوانی در حین درمان امتیازات ویژه‌ای به آنان اعطاء می‌گردد).

(۴) رزمندگانی که مراقبت‌های ویژه در منزل دریافت می‌نمایند و آنهایی که معلولیتشان توسط VA به عنوان ناتوانی وخیم ارزیابی شده است.

(۵) رزمندگان دارای ناتوانی وابسته به شغل و غیر وابسته به شغل که صفر در صد ارزیابی شده‌اند، ولی دارای ناتوانی غیرقابل جبران بوده و در پرداختن هزینه لازم برای مراقبت از خود ناتوانند.

(۶) همه معلولین واجد شرایطی که لازم نیست هزینه‌های درمانی خودشان را بپردازند. این گروه شامل رزمندگان جنگ مرز مکزیک، رزمندگان جنگ جهانی اول، افراد خواستار مراقبت و درمان بیماری‌های ناشی از تماس با مواد سمی و

<sup>۱</sup> - Purple heart (نشان مخصوص زخمهای جنگ)

اشعه، رزمندگان دارای معلولیت وابسته به شغل ناشی از جنگ خلیج فارس در جنوب غربی آسیا و یا برای هر نوع بیماری ناشی از جنگ بعد از جنگ خلیج فارس و یا معلولیت حین مانور جنگی بعد از ۱۱ نوامبر ۱۹۹۸ و معلولین صفر در صد که معلولیت وابسته به شغل و غیر قابل جبران دارند که این گروه شامل معلولین با بیماری سل غیرفعال که مزایا دریافت می کنند نیز می باشند.

(۷) رزمندگان دارای معلولیت غیر وابسته به شغل و غیر قابل جبران صفر در صد و رزمندگان دارای معلولیت وابسته به شغل که با پرداخت هزینه بصورت اشتراکی موافقت دارند.

گروههای فوق الذکر فقط اولویت در ثبت نام دارند و ارائه سرویسها و خدمات درمانی قابل دسترس فقط بر پایه اولویت ثبت نام نمی باشد. درضمن قوانین ثبت نام باید هر سال مورد تجدید نظر قرار گیرد و باید به رزمندگان خاطر نشان شود که هر گونه تغییری که در وضعیت عضویتشان بوجود می آید را ثبت نمایند.

قانون تسهیلات و خدمات بهداشتی رزمندگان مصوب ۱۹۹۹ به VA اختیار داده است که خدمات و مراقبتهای بلند مدت خود را گسترش داده و هزینه خدمات و مراقبتهای اورژانس را برای رزمندگان ثبت نام شده خود پرداخت نماید. همچنین این قوانین به آنها اختیار داده تا دریافت کنندگان نشان قلب ارغوانی را در اولویت گروه سوم قرار دهد، مگر اینکه آنها بعلت دیگری واجد شرایط گروه بالاتری باشند. این قانونگذاری ممکن است موجب تغییرات دیگری نیز در مزایا و مراقبتهای بهداشتی در



طول سال گردد. برای دریافت آخرین اطلاعات در این زمینه می توانید با نزدیکترین واحد مراقبت بهداشتی خود تماس حاصل نمایید.

### برآورد مالی

رزمندگانی که به علت عدم توانایی در پرداخت هزینه درمانی خود می خواهند در اولویت گروه ۵ ثبت نام شوند بایستی اطلاعات درآمد سالیانه و اطلاعات دقیق خود را جهت تعیین این مطلب که آنها زیر حد متوسط<sup>۱</sup> قرار دارند، در اختیار VA قرار دهند و یا از قبل توافق نمایند که هزینه های مربوطه بصورت اشتراکی پرداخت شود. میزان حد متوسط درآمد سالیانه هر سال در ژانویه ارزیابی، تعدیل و اعلام می گردد و برای این ارزیابی درآمد خانواده معلول نیز در نظر گرفته می شود.

در ارزیابی استحقاق رزمنده برای اینکه زیر حد متوسط مورد ذیل در نظر گرفته شود، تامین اجتماعی، سرویس بازنشستگی، بازنشستگی راه آهن، بازنشستگی نظامی، بیمه بیکاری و دیگر درآمدهای ناشی از بازنشستگی، تمام درآمدها و دستمزدهای حاصل از کارفرمایان، پاداش و غرامت کارگران، مزایای ریة سیاه<sup>۲</sup> و تمام درآمدهای مشخص برای سال تقویمی؛ قبل از تصویب خدمات، نیز در نظر گرفته می شود.

---

<sup>۱</sup>- Means Test

<sup>۲</sup>- Black Lang

دارایی‌هایی مانند ارزش موجودی رزمنده در بازار، گمرک، اسکناس نقد، حساب بازنشستگی خصوصی، سپرده بانکی، حساب و صندوق همگی مورد محاسبه قرار می‌گیرد. بیماران در هنگام تقاضای ثبت نام در VA باید فرم مربوطه را تکمیل نمایند. VA اطلاعات درآمدی ارائه شده توسط رزمنده را با اطلاعات کسب شده از تامین اجتماعی و یا سرویس درآمدهای داخلی بررسی و مقایسه می‌نماید.

### مشارکت در پرداختها<sup>۱</sup>

بعد از اینکه رزمنده فرم ارزیابی مالی را جهت تعیین درآمدش تکمیل می‌کند، او با مشارکت در پرداخت تحت حمایت VA قرار می‌گیرد؛ در غیر این صورت تحت پوشش مراقبتهای VA قرار نخواهد گرفت.

VA از بیمارانی که درآمدهای بالای حد متوسط می‌باشد نگهداری نموده و هزینه خدمات درمانی مورد نیاز آنها را برای ۹۰ روز در سال تقبل می‌نماید.

برای هر ۹۰ روز اضافی از مراقبتهای مالی درمانی، نصف هزینه‌های مراقبتهای پزشکی از او مطالبه می‌شود. علاوه بر این هزینه‌ها روزانه مبلغ ۱۰ دلار برای مراقبتهای بیمارستانی و ۵ دلار برای مراقبتهای آسایشگاه VA مطالبه می‌شود. برای مراقبتهای بیمارسرپایی، میزان مشارکت ۲۰٪ هزینه ویزیت بیمار است.

---

<sup>۱</sup> - Copayment

## **لایحه قانونی شرکتهای بیمه**

هنگام درخواست برای مراقبت پزشکی از همه رزمندگان درخواست می شود تا اطلاعات مربوط به بیمه سلامتی که شامل سیاستهای زوجین است را تهیه کنند. VA مجاز است به بیمه شدگان ادعانامه هایی را ارائه داده و اطلاعات مربوط به هزینه های مراقبتهای پزشکی رزمندگان شاغل و غیر شاغل را در اختیار آنها گذارد. ایثارگران فقط در قبال آنچه در ادعانامه ها قید شده می توانند از بیمه مطالبه کنند و نیاز به پرداخت حق بیمه در قبال آنچه بیمه گر پوشش نداده نمی باشد.

## **مراقبتهای آسایشگاهی**

مراقبتهای پرستاری VA با آسایشگاههای خصوصی برای رزمندگانی که مشکل جدی نداشته و یا نیازی به مراقبتهای بیمارستانی ندارند، فراهم می شود. VA مراقبتهای آسایشگاهی مورد نیاز را برای هر رزمنده معلول شاغل که نیاز به آن داشته باشد را فراهم می کند همچنین برای هر رزمنده ای که نیاز به مراقبتهای اینگونه داشته باشد و نیز برای معلول ۷۰٪ یا بیشتر فراهم می کند. بعلاوه اگر امکانات و منابع بیشتری در اختیار VA قرار گیرد، مراقبتهای آسایشگاهی را برای دیگر معلولین نیز فراهم می نماید. رزمندگانی معلول که شاغل باشند در اولویت اول برای مراقبتهای آسایشگاهی قرار دارند.

متقاضیانی که نیاز به مراقبتهای آسایشگاهی دارند بدون آنکه به عنوان کسی که شرایط احراز را دارند ارزیابی شده باشند؛ عبارتند از رزمندگان واجد معلولیت مرتبط با خدمات قابل جبران رزمندگانی که در زمان خدمت وظیفه خود در ویتنام در معرض مواد سمی قرار گرفتند، رزمندگانی که در زمان آزمایشات هوایی در معرض پرتوهای یونساز بوده اند یا در زمان بمباران هیروشیما و ناکازاکی در آنجا حضور داشته اند، رزمندگانی که در مانور هوایی جنگ خلیج فارس شرکت داشته اند، رزمندگانی که اسیران سابق جنگ هستند یا مستمری بگیران VA و رزمندگان دوره جنگ مرز مکزیک و جنگ جهانی اول و آنهایی که نیاز به مراقبتهای پزشکی دارند.

رزمندگان شاغل و غیر شاغل و صفر درصد، صدمات غیر قابل جبران که نیاز به مراقبتهای ویژه در آسایشگاه دارند باید فرم مخصوصی پر نموده تا مشخص شود آیا واجد شرایط مراقبتهای درمانی در آسایشگاه هستند یا خیر.

مراحل ارزیابی درآمدهای آنها همانند کسانی است که نیاز به مراقبتهای بیمارستانی دارند.

برای رزمندگانی که مراقبتهای بهداشتی از طریق VA دریافت می کنند و با هزینه VA به آسایشگاه خصوصی منتقل می شوند، به طور طبیعی مراقبتهای ویژه VA به مدت بیش از ۶ ماه امکان پذیر نیست بجز معلولینی که به دلیل ناتوانی شغلی احتیاج به مراقبتهای آسایشگاهی دارند یا آنهایی که از ابتدا برای درمان ناتوانی شغلی بستری شده اند.

پذیرش افراد در آسایشگاههای خصوصی با هزینه VA محدود می شود به:

۱- رزمندگانی که بعد از تشخیص پزشکی از طریق VA ، مشخص شده که نیاز به مراقبتهای پرستاری دارند.

۲- بیماری که در بیمارستان نظامی به مدت طولانی تحت مراقبتهای پرستاری است یا آنهایی که از نیروهای مسلح مرخص شده‌اند.

۳- رزمنده‌ای که از مرکز پزشکی VA مرخص شده و خدمات بهداشتی را در منزل از VA دریافت می‌کند.

بخشهایی از برنامه مراقبتهای آسایشگاهی ممکن است نسبت به مصوبات جدید تغییر کند که لازم است برای کسب اطلاعات بیشتر با نزدیکترین مرکز خدمات رفاهی-درمانی تماس گرفته شود.

### **مراقبت در منزل**

مراقبت در منزل خدمات توانبخشی و حفظ سلامتی را در مدت طولانی برای رزمندگانی که به حداقل مراقبتهای پزشکی نیاز دارند (و به خدمات ویژه در آسایشگاه نیاز ندارند)، فراهم می‌کند. VA این خدمات را برای رزمندگانی که درآمد سالیانه آنها از مراکز نرخ سالیانه مستمری VA تجاوز نمی‌کند یا آنهایی که به تشخیص VA فاقد وسایل کافی حفاظتی برای خود هستند، فراهم می‌کند.

این برنامه ممکن است نسبت به مصوبات اخیر تغییر کند در این صورت با نزدیکترین مرکز خدمات درمانی و رفاهی برای اطلاعات بیشتر تماس گرفته شود.

### خدمات دارویی بیمار سرپایی

این خدمات بصورت رایگان برای موارد زیر فراهم می شود:

- ۱- رزمندگان شاغل که درصد ناتوانی آنها ۵۰٪ یا بیشتر است.
  - ۲- رزمندگانی که برای درمان وضعیت خود از دارو استفاده می کنند.
  - ۳- رزمندگانی که درآمدها بیشتر از مستمری امور ایثارگران نیست.
- رزمندگان دیگر باید ماهانه دو دلار یا کمتر جهت این خدمت پرداخت کنند. طبق مصوبات اخیر مقدار مشارکت تغییر می کند و VA مشارکت سالیانه و ماهیانه را برای رزمندگانی که خدمات سرپایی مکرر نیاز دارند فراهم می کند.

### خدمات دندانپزشکی سرپایی

- VA خدمات دندانپزشکی سرپایی را که شامل آزمایشات و طیف وسیعی از روشهای تشخیصی، جراحی درمانی و روشهای پیشگیری کننده است، به عهده می گیرد. این تسهیلات برای گروههای زیر فراهم می شود:
- ۱- رزمندگانی که معلولیت دندانی قابل جبران دارند و شاغل هستند.
  - ۲- اسیران سابق جنگ که به مدت ۹۰ روز یا بیشتر زندانی شده اند.
  - ۳- رزمندگانی که به دلیل جراحات جنگی مشکلات دندانی غیر قابل جبران داشته و قادر به کار هستند.
  - ۴- رزمندگانی که وضعیت دندانی آنها رو به وخامت است.
  - ۵- رزمندگانی که درصد جانبازی آنها ۱۰۰٪ است.

- ۶- رزمندگانی که در برنامه توانبخشی مشارکت می‌کنند.
- رزمندگان می‌توانند یک بار تحت درمان دندانپزشکی قرار بگیرند، اگر شرایط ذیل وجود داشته باشد:
- ۱- مشکل دندانی در زمان معافیت آنها وجود داشته باشد.
  - ۲- رزمندگانی که حداقل ۱۸۰ روز خدمت فعال نظامی داشته‌اند. (یا ۹۰ روز در جنگ خلیج فارس)
  - ۳- رزمندگانی که برای درمان دندانپزشکی در ظرف ۹۰ روز پس از معاف شدن از خدمت نظام وظیفه از VA درخواست کرده و در کارت پایان خدمت آنها معین نشده که مراقبتهای پزشکی قبل از معافی دریافت داشته‌اند.

### **جنگ خلیج فارس، عامل نارنجی، پرتوهای یونساز**

برنامه های ثبت نام رزمندگانی که در جنگ خلیج فارس خدمت کرده‌اند، آنهایی که ادعا می‌کنند در مدت جنگ ویتنام تحت تابش عامل نارنجی یا پرتوهای اتمی قرار گرفته‌اند یا رزمندگانی که طی خدمت وظیفه با رادیوم نازوفارنکس مواجه شده‌اند، جزء گروهی هستند که برای آنها امکانات آزمایشگاهی و تشخیص طبی بطور رایگان فراهم می‌شود. رزمندگان واجد شرایط برای شرکت در طرح آزمایشات رسمی مجبور به ثبت نام در مرکز مراقبتهای سلامتی VA نیستند.

---

<sup>1</sup> - Agent Orange

نتایج آزمایشات که شامل بررسی خدمت وظیفه و زمان پرتوگیری می‌باشد بصورت اطلاعات کامپیوتری خاص درآمده و قادر است در بررسی وضعیت سلامت که ایثارگر آن را ارائه کرده، به امور ایثارگران کمک کند.

شرکت کنندگان در این طرح، با توجه به نتایج آزمایشاتشان از طریق مشاوره حضوری یا مکاتبه‌ای راهنمایی می‌شوند.

رزمندگانی که مایل به شرکت در این مجموعه هستند باید به نزدیکترین مرکز خدمات درمانی مراجعه کنند.

VA یک خط تلفن اضطراری رایگان را دایر کرده تا بدین طریق رزمندگان جنگ خلیج فارس از برنامه‌های VA، تسهیلات آنها و آخرین اطلاعات مربوطه مطلع شوند.

## **درمان**

VA تسهیلات درمانی را برای رزمندگان نیازمند خدمات درمانی که در جنگ خلیج فارس خدمت کرده‌اند فراهم می‌کند. رزمندگانی که در زمان خدمت وظیفه خود، در ویتنام، در معرض مواد سمی و دی اکسین قرار گرفته‌اند باید تحت درمان VA قرار بگیرند.

سرویس مراقبتهای بهداشتی به افرادی تعلق می‌گیرد که VA تشخیص دهد در زمان آزمایشات هسته‌ای در معرض پرتوهای یونساز ناشی از انفجار هسته‌ای قرار گرفته‌اند، یا در زمان اشغال هیروشیما و ناکازاکی آنجا بوده، یا اسرای جنگی جنگ جهانی اول و دوم بوده و مشخص شده که آنها در معرض پرتوهای یونساز قرار



گرفته‌اند. همچنین افرادی که برای درمان سرطان سر و گردن از پرتو استفاده کرده و پرتوهای دریافت کرده‌اند، اگر این معالجه در زمان خدمت وظیفه آنها صورت گیرد آنها مشمول بهره‌گیری از تسهیلات ویژه خواهند بود.

### تسهیلات مسافرتی

رزندگان ممکن است برای پرداخت یا بازپرداخت هزینه‌های سفری که به جهت مراقبت پزشکی از طریق VA انجام می‌شود، واجد شرایط خاصی باشند.

هزینه سفر مشمول کسر سه دلار برای هر مسافرت یک طرفه و ۱۸ دلار برای هزینه حداکثر یک ماه در نظر گرفته می‌شود. دو استثنا برای کسر هزینه‌ها وجود دارد، سفر برای رسیدگی به مستمري یا پاداش و مسافرت با وسایل خاص حمل و نقل از قبیل آمبولانس یا واگنهای مجهز و مخصوص.

افرادی که قادر به استفاده از این امکانات هستند شامل:

- ۱- رزندگان شاغلی که معلولیت آنها ۳۰٪ یا بیشتر است.
- ۲- رزمدگانی که برای درمان بیماری مرتبط با شغل مسافرت می‌کنند.
- ۳- رزمدگانی که مستمري از امور ایثارگران می‌گیرند.
- ۴- رزمدگانی که برای رسیدگی به مستمري یا پاداش سفر می‌کنند.
- ۵- رزمدگانی که در آمدشان بیش از مستمري VA نیست.
- ۶- رزمدگانی که بر اساس شرایط پزشکی شان، نیازمند استفاده از روش خاص انتقال هستند. اگر رزمنده قادر به پرداخت هزینه‌های و مسافرت نباشد، باید

مجوزی از قبل برای آنها تهیه شود. در صورتی که وضعیت پزشکی رزمنده وضعیت اورژانسی باشد، برای سفر نیازی به تهیه مجوز از قبل نیست، چون تاخیر در مسئله ممکن است برای او خطرناک باشد.

### **درمان معتادین به دارو و الکل**

رزمندگان واجد شرایط از نظر VA می‌توانند جهت درمان خود از مواد مخدر استفاده کنند. متقاضیان باید به نزدیکترین مرکز پزشکی VA مراجعه و ثبت نام نمایند.

### **بهبودی و تعمیرات ساختمان**

طبق این طرح برای رزمندگانی که نیاز به ادامهٔ معالجه دارند و از طرفی قادر به تهیهٔ خانه و وسائل بهداشتی خاص منطبق بر ناتوانی‌هایشان نیستند، تسهیلاتی فراهم می‌کنند. این تسهیلات به میزان ۴۱۰۰ دلار برای رزمندگان شاغل و ۱۲۰۰ دلار برای رزمندگان غیر شاغل در نظر گرفته شده است. برای کسب اطلاعات بیشتر با نزدیکترین مرکز پزشکی VA یا درمانگاه بیماران سرپایی تماس حاصل نمایید.

### **خدمات کمک حسی و اندام مصنوعی<sup>۱</sup>**

VA برای رزمندگان واجد شرایط جهت خدمات توانبخشی و اندام مصنوعی تسهیلاتی را فراهم می‌کند. این کمکها شامل اعضای مصنوعی، سمعک، کمکهای ارتباطی<sup>۲</sup>، عینکها، کفشها و آتل‌های (بریس) ارتوپدی، صندلی چرخدار، چوب زیر بغل

---

<sup>۱</sup>- Prosthetic and Sensory Aid Services

<sup>۲</sup>- Communication aids

و عصا می باشد. برای کسب اطلاعات بیشتر با نزدیکترین مرکز درمانی VA تماس بگیرید.

### **خدمات و تسهیلات رزمندگان نابینا**

رزمندگان نابینا می توانند واجد شرایطی باشند که از خدمات و تسهیلات مرکز پزشکی VA استفاده کرده و به عضویت مرکز توانبخشی نابینایان VA درآیند و برای جبران ناتوانی هایشان مساعدت و VA را دریافت دارند. خدمات و تسهیلات فراهم شده برای رزمندگان نابینا شامل:

۱- بررسی مجموعه تسهیلات فراهم شده توسط تیم خدماتی مربوط به آسیب

دیدگان بینایی در VA

۲- تطبیق رزمندگان با محیط خود بوسیله آموزشهای خاص نابینایان

۳- تغییر وضعیت ساختمان خانه برای اینکه منطبق بر شرایط و ناتوانی رزمنده باشد.

۴- تهیه منازل مخصوص

۵- کمکهای مرتبط به نابینایی<sup>۱</sup> و آموزش جهت استفاده از آن

۶- کمکها مکانیکی و الکترونیکی برای نابینایان شاغل، کامپیوترهای مخصوص و وسائل کمک کامپیوتری از قبیل ماشین خواننده و وسائل الکترونیکی جهت استفاده در سفر.

---

<sup>۱</sup> - Low-Vision

۷- سگهای راهنما و هزینه آموزشی جهت استفاده از سگ و هزینه مراقبت پزشکی آن.

۸- نوارها و کتابهای سخنگو و ادبیات بریل

### **مشاوره جهت سازگاری با محیط**

این مشاوره در مراکز VA برای کمک به رزمندگان جهت حل ضربات روانی جنگ، دستیابی به زندگی شخصی و تطبیق دادن خود با شرایط بعد از جنگ، فراهم می شود. این کمکها شامل مشاوره های گروهی، شخصی و خانوادگی است.

واجدین شرایط برای مشاوره رزمندگانی هستند که در عملیات جنگی طی جنگ جهانی دوم، جنگ کره، جنگ ویتنام، جنگ خلیج فارس یا مبارزات در لبنان، گرانادا، پاناما، سومالی خدمت کرده اند. رزمندگانی که در طول جنگ ویتنام خدمت وظیفه خود را انجام داده اند، به شرط اینکه تا اول ژانویه سال ۲۰۰۴ درخواست خود را ارائه دهند می توانند از این تسهیلات استفاده کنند.

مشکلات سازگاری با محیط از نظر روانی شامل PTSD است و نشانه هایی از قبیل کابوس، یادآوری خاطرات ناخواسته، اضطراب و نگرانی است، و عکس العملهای ناگهانی دارد و بدنبال صدمات خارجی زمان جنگ ایجاد می گردد. مشکلات سازگاری با محیط ممکن است روی عملکرد فرد در مدرسه، خانواده و محیط کار اثر گذارد.

این مشاوره همچنین برای افرادی که در دوران خدمتشان مورد تجاوز و حملات جنسی قرار گرفته اند انجام می شود.

در نواحی که فاصله زیادی با مراکز VA و مرکز تسهیلات پزشکی دارند، رزمندگان می توانند تسهیلات مشاوره ای را از بخش خصوصی که در دسترس آنان است، به دست آورند. برای کسب اطلاعات در مورد خدمات قابل دسترس با نزدیکترین مرکز VA تماس بگیرید.

### نمونه های خاص از مراقبت های پزشکی

#### دریانوردان کشتی های تجاری<sup>۱</sup>

دریانوردان کشتیهای تجاری که در جنگ جهانی دوم خدمت کرده اند می توانند از مزایای رزمندگان استفاده کنند. دریانوردان هنگام درخواست برای مراقبت های پزشکی باید کارت پایان خدمت یا گواهی معافیت خود را که از وزارت دفاع گرفته اند، به بخش پزشکی VA ارائه دهند.

مقامات منطقه ای VA آنها را برای دستیابی به مدرک (گواهی) راهنمایی می کنند.

---

<sup>۱</sup> - Herchant Marine Seaman

### **رزمندگان عضو نیروهای متحدین**

VA مراقبتهای پزشکی را برای رزمندگان کشورهایی که با ایالات متحده در طول جنگ جهانی اول و دوم، متحد شدند فراهم می کند. اگر از طرف کشورهای خارجی مجوز صادر شود برخی از معالجات جزء تسهیلات پزشکی VA خواهد بود. به VA اجازه داده می شود که امکان بستری شدن، مراقبت بیماران سرپایی امکانات رفاهی مسکن را برای اعضا سابق نیروهای مسلح چکسلواکی و لهستانی که در طول جنگ جهانی اول و دوم در نبرد مسلحانه علیه دشمن ایالت متحده شرکت داشتند، فراهم کند.

### **مراقبتهای پزشکی برای بستگان و بازماندگان**

طبق برنامه پزشکی سلامت غیر نظامیان در VA هزینه مراقبت پزشکی برای وابستگان و بازماندگان رزمندگان تامین می شود. در غیر این صورت هنگام رسیدن به سن ۶۵ سالگی افراد مشروحه زیر واجد شرایط دریافت خدمات هستند.

۱- همسر یا فرزند رزمنده ای که معلولیت کامل و دائمی در حین خدمت دارد.

۲- همسر یا فرزند رزمنده ای که در حین خدمت کشته شده یا به علت معلولیت وابسته به خدمت فوت نموده است.

۳- همسر یا فرزند فردی که هنگام انجام خدمت فعال کشته شده است.

بیوه‌ای که به دلیل ازدواج مجدد، شایستگی مراقبت پزشکی را از دست داده ممکن است در صورت بهم خوردن ازدواجش مجدداً بتواند از تسهیلات VA استفاده کند.

افراد زیر ۶۵ سال باید هم در برنامه مراقبت‌های پزشکی گروه A و هم B ثبت نام کنند تا شرایط لازم برای استفاده از تسهیلات VA را داشته باشند. وابستگان ۶۵ سال یا بالاتر در صورت واجد شرایط بودن برای مراقبت‌های پزشکی امکان استفاده از تسهیلات VA را نخواهند داشت، مگر اینکه مدارک و اسنادی را از سازمان تامین اجتماعی ارائه دهند مبنی بر اینکه مزایای پزشکی آنها تمام شده و آنها می‌توانند از تسهیلات VA دوباره استفاده کنند.

## برنامه های تسهیلات و خدمات

### جبران ناتوانی<sup>۱</sup>

تسهیلات مالی یا عبارت دیگر جبران معلولیت، به رزمندگانی تعلق می گیرد که در اثر آسیب یا بیماری در مدت خدمت وظیفه، ناتوان شده‌اند.

جبران معلولیت با توجه به درجه ناتوانی شخص و تعداد افراد تحت تکفل برای رزمنده متفاوت است و به طور ماهانه به آنها پرداخت می شود. این تسهیلات تابع قوانین مالیات بر درآمد نمی‌باشد.

پرداخت مستمری به بازنشستگان و افرادی که بشدت مجروح شده‌اند یا آنهایی که خود را باز خرید کرده‌اند، روی مقدار غرامت پرداخت شده از طرف VA اثر می‌گذارد.

### دریافت تسهیلات مالی

VA سه روش را برای دریافت تسهیلات در نظر می‌گیرد. ۷۵٪ رزمندگان این مزایا را بصورت مستقیم از طریق بانکها و واریز شدن هزینه به حساب شخصی خود دریافت می‌کنند. در بعضی از نواحی شخص گیرنده یک حساب در موسسه مالی باز کرده و با پرداخت ماهانه سه دلار می‌تواند از موجودی خود مطلع شده و آنرا بصورت نقدی دریافت کند. در بعضی مواقع فرد این مزایا را بصورت چک دریافت می‌کند.

---

<sup>1</sup> – Disability Compensation



برای انتخاب روش پرداخت رزمنده یا وابسته او باید با هماهنگی VA در زمان مشخص شده، اقدامات لازم را بعمل آورد.

### **اسرای جنگی**

اسرای سابق جنگ کسانی هستند که حداقل بمدت ۳۰ روز زندانی شده‌اند و به شرط آنکه حداقل ۱۰٪ معلولیت به علت بیماریهای وابسته به اسارت (POWs) داشته باشند واجد شرایط برای دریافت غرامت هستند. بیماریهایی که منجر به معلولیت اسرا می‌شود شامل کمبود ویتامین، بیماری بری بری قلب، بیماریهای ایسکمی قلبی، در جایی که اسیران ادم موضعی را تجربه کرده‌اند، اسهال مزمن، بیماریهای انگلی، سوء تغذیه، شامل آتروفی عصب چشم، پلاگرا و دیگر کمبودهای تغذیه‌ای، پریشانی روانی، حالت‌های اضطراب و نگرانی، بیماری اختلال روانی و افسردگی عصبی، استئوآرتریت (بیماری مفصلی) ناشی از ضربه، سندرم روده تحریک پذیر، زخمهای گوارشی، بیماری نوروپاتی محیطی، و آثار باقی مانده از سرمازدگی شامل التهاب مفاصل، نوروپاتی و سرطان پوست در محل سرمازدگی می‌باشد.

### **عامل نارنجی<sup>۱</sup> و دیگر مواد سمی**

از سوی VA برآورد می‌شود که نه بیماری در رزمندگانی که در عملیات پشتیبانی جنگ ویتنام بین تاریخ ۹ ژانویه ۱۹۶۲ تا ۷ می ۱۹۷۵ در معرض عامل نارنجی و یا سایر مواد سمی قرار گرفته‌اند وجود دارد که جهت اعطای غرامت پیشنهاد می‌گردند.

---

<sup>۱</sup> - Agent Orange

این بیماری ها شامل کلر اکنه<sup>۱</sup> یا دیگر بیماریهای آکنه‌ای شبیه کلر آکنه نقص در متابولیسم پورفیرین<sup>۲</sup>، سارکوما، بافت نرم (بجز استئوسارکوما، سارکوم کاپوزی و یامزوتلیوما) هوچکین، مولتیپل میلوما، سرطان های ریه، شش، نایژه، حنجره، لنفوما، غیرهوچکین، سرطان پروستات و بیماری سیستم عصبی محیطی حاد و تحت حاد می باشد.

### **رزمندگانی که در معرض پرتو قرار گرفته اند**

رزمندگانی که ضمن خدمت وظیفه تحت تابش (پرتو) قرار گرفته اند برای جبران ناتوانی حاصل از پرتو واجد شرایط تسهیلات خاص می باشند.

برای بررسی مشکل آنها فاکتورهایی مانند مقدار پرتو، مدت تابش و زمان بین پرتو گیری و شروع بیماری، سابقه فامیلی و جنسی، سن در زمان پرتوگیری، میزان اشعه‌ای که مواجه با آن ایجاد بیماری می کند و حساسیت نسبی بافت های در معرض پرتو قرار گرفته باید در نظر گرفته شود.

عوارض ناشی از پرتو شامل موارد ذیل می باشد: انواع لوسمی، بجز لوسمی لنفاتیک مزمن (CLL) سرطان (تیروئید، کیسه صفرا، پستان، جمجمه، مری، معده، روده کوچک، پانکراس، مجاری صفراوی، غدد بزاقی، مجرای ادراری) و کارسینومای آلوئولهای ششی، مولتیپل میلوما، سرطان اولیه کبد بجز مواردی که به علت فیبروز یا هیپاتیت B ایجاد شده باشد. . لینهومها (بجز هوچکین)

<sup>1</sup>- Cholracne

<sup>2</sup>- Porphyria Cutanea tarda

## رزندگان جنگ خلیج فارس

رزندگان که بدلیل مبتلا بودن به بیماریهایی که درست تشخیص داده نشده‌اند دچار معلولیت‌های مزمن شده اند برای دریافت تسهیلات و جبران ناتوانیهایشان از طرف VA واجد شرایط هستند. باید تایید شود که این بیماریها در مدت خدمت نظام وظیفه آنها در ناحیه جنوب غربی آسیا و در طی عملیات جنگ خلیج فارس بوجود آمده است.

گاهی ممکن است نشانه هایی از این بیماریها در افراد دیده شود که می توان به موارد ذیل اشاره کرد:

کسالت و خستگی (که به تشخیص نرسیده) بیماری های پوستی، سردرد، دردهای عضلانی و مفصلی، علائم عصبی (نورولوژیک) و علائم عصبی روانی اختلالات سیستم ( تنفسی، گوارشی، قلبی عروقی)، اختلالات در خواب و از دست دادن غیر طبیعی وزن و بیماریهای قاعدگی (زنان).

لازم به ذکر است که اگر یک بیماری به مدت حداقل ۶ ماه ادامه یابد مزمن خوانده می شود.

## مستمری بستگان

رزندگان که با داشتن معلولیت هنوز شاغل بوده و میزان معلولیت ایشان ۳۰ درصد یا بالاتر می باشد مستحق دریافت تسهیلات ویژه بستگان می باشند.

مقدار و میزان تسهیلات اضافی با توجه به افراد تحت تکفل و میزان معلولیت فرد مشخص می شود. رزمندگان معلول ۳۰٪ یا بیشتر در صورتی که نیاز به کمک و پرستاری مداوم داشته باشند، مستحق دریافت تسهیلات برای همسر نیز می باشند.

### رزمندگان اسیر

تسهیلات VA در صورتی به رزمنده، همسر، فرزند یا افراد تحت تکفلش تعلق می گیرد که وی بیش از ۶۰ روز زندانی شده باشد.

گرامت ناتوانی که به رزمنده زندانی تعلق می گیرد ۱۰٪ میزان ناتوانی اوست و به ازاء همسر، فرزند و افراد تحت تکفلش میزان پرداخت گرامت ۵٪ می باشد. مبالغی که پرداخت نشده به وابستگان واجد شرایط پرداخت می گردد. پرداختهای فوق در صورتی که اسیر مشغول به کار شود یا در خانه نیمه کاره ساکن شود یا تحت پوشش تامین اجتماعی قرار گیرد از او گرفته نمی شود. پرداختهای اضافی که بعلت نقص در اطلاع رسانی VA به زندانی صورت پذیرفته بعد از مطلع شدن VA از این مسأله با قطع کامل مزایای مالی تا زمان برگشت کامل پرداختهای اضافی جبران می شود.

## دیگر تسهیلات رزمندگان

### خانه های مخصوص معلولین

رزمندگان معلول به خانه‌ایی که با ناتوانی آنها سازگار باشد نیاز دارند تا به کمک VA برایشان فراهم شود.

VA کمک هزینه‌ای تا سقف ۴۳۰۰۰ دلار را برای تهیه مسکن مناسب و یا تغییر مدل ساختمانی خانه معلولین (به گونه‌ای که با ناتوانی آنها تناسب داشته باشد) در نظر می‌گیرد.

معلولینی که به این تسهیلات نیاز دارند کسانی هستند که این ناتوانیها را دارا می‌باشند:

۱- معلولینی که قطع کامل نخاع شده اند و بدون چوب زیر بغل، عصا و صندلی چرخدار قادر به حرکت نیستند.

۲- افرادی که از دو چشم نابینا هستند و فقط نور را درک می کنند و یا آنهایی که یکی از پاهایشان را از دست داده یا قادر به استفاده از آن نیستند.

۳- از دست دادن یک پا و ناتوانی در استفاده از آن بعلاوه:

الف) یک جراحی یا بیماری سیستمی

ب) از دست دادن یک دست یا ناتوانی در استفاده از آن که بر عملکرد تعادلی تاثیر گذاشته یا حرکت را بدون استفاده از بریس، عصا، چوب زیر بغل و ویلچر محدود کرده است.

VA کمک هزینه ای برابر ۸۲۵۰ دلار را برای رزمندگانی که نیازمند خانه هستند تقبل می کند. همچنین این مساعدت در تهیه خانه های خصوصی معلولین نیز بکار می رود. رزمندگان معلولی که مشغول خدمت بوده و از هر دو چشم نابینا هستند یا قادر به استفاده از دو دست نیستند، می توانند از این تسهیلات ویژه استفاده کنند.

### **کمکهای مالی تکمیلی**

رزمندگانی که دارای ضمانت لازم برای دریافت وام هستند می توانند جهت تکمیل و تهیه خانه مناسب و سازگار با معلولیت خود از VA به صورت مستقیم یا با استفاده از ضامن مناسب وام بگیرند.

### **امکانات حمل و نقل و اتومبیل های مجهز**

رزمندگانی می توانند از این تسهیلات بهره گیرند که از ناحیه دست یا پا یا هر دو چشم آسیب دیده و یا فاقد قدرت تحرک در یک یا هر دو زانو و مفصل ران می باشند، برای این افراد، VA موظف است مبلغ ۸۰۰۰ دلار جهت خرید اتومبیل و یا وسیله نقلیه مخصوص دیگر به آنها بپردازد یا جهت تعمیر و جایگزینی سیستمی در اتومبیل؛ که فرد بتواند با توجه به ناتوانی که دارد از وسیله نقلیه براحتی استفاده کند؛ به او کمک نماید. در صورت نیاز با دفاتر VA یا مرکز پزشکی VA تماس بگیرید.

### **کمک هزینه پوشاک**

رزمندگانی که برای دریافت غرامت ناتوانی خود جهت استفاده از اندامهای مصنوعی و تسهیلات ارتوپدی واجد شرایط هستند می توانند از تسهیلات سالیانه مربوط به پوشش و لباس نیز استفاده کنند.

این کمک هزینه همچنین به معلولینی تعلق می گیرد که بدلیل روشهای درمانی خاص لباسهای آنان در اثر بیماری یا درمان زود از بین می رود.

### **حقوق بازنشستگی (مستمری)**

رزمندگان کم درآمد که حداقل نود روز خدمت انجام داده اند و یا یک روز را در جنگ گذرانده اند، واجد شرایط حمایت مالی می باشند. خروج از خدمات فعال می بایستی علت موجهی داشته باشد.

از کار افتادگی دائم و کامل رزمندگان باید به دلایلی غیر از تخلف عمدی اتفاق افتاده باشد.

مستمری رزمندگان واجد شرایط شامل حقوق و مزایا به جهت تامین امنیت اجتماعی بوده و در کنگره به تصویب رسیده است.

به دلیل ارائه خدمات پزشکی ممکن است از مستمری پرداختی کاسته شود.

### **طرح اصلاح مستمری رزمندگان**

طرح اصلاح مستمری رزمندگان برای حداکثر نرخ سالانه جدول در صفحه ۱۰۹ نشان داده شده است.

مستمری معلولین شامل حق معلول، همسر و فرزندان او می‌باشد. رزمندگان بدون همسر و فرزند توسط VA به آسایشگاه و یا اقامتگاه مجهز فرستاده می‌شوند. پس از سه ماه نگهداری، حداکثر ۹۰ دلار در ماه از حقوق وی کاسته می‌شود. اگر نگهداری به علت خاص در آسایشگاه طولانی شود، همراه با تجدید سرویس، کاهش مستمری به تاخیر می‌افتد.

### **برنامه های حمایتی مستمری:**

مستمری بگیریانی که استحقاق دریافت مزایا را از تاریخ ۳۱ دسامبر ۱۹۷۸ داشته و تحت حمایت طرح اصلاح مستمری نیستند، حقوق فوق برای آنها مادامی که ناتوانی کامل داشته باشند ادامه می‌یابد. در صورتی که افزایش درآمد آنها در حد درآمد مقرر شده نباشد ما به التفاوت آن در انتهای سال با ایشان تسویه می‌گردد.

### **حقوق نشان افتخار**

مدیریت VA به دارندگان نشان افتخار مستمری خاصی اعطا می‌کند. در دسامبر ۱۹۹۸ کنگره، پرداخت ۶۰۰ دلار مستمری ماهانه را به دارندگان این نشان تصویب کرد.

### **رزمندگان بازداشتی**

رزمنده تا هنگامی که در بازداشت به سر می‌برد، مستمری دریافت نمی‌کند. به هر حال ممکن است به معلول با توجه نیازهایش امکاناتی تعلق گیرد. اگر بازداشت شده به اخطار های VA توجهی نکند، مزایای اقتصادی او از دست خواهدرفت؛ تا حدی که از کلیه امکانات و پرداختها محروم می‌گردد.



## تعلیم و تربیت

### موسسه مونتگمری (خدمت فعالانه)<sup>۱</sup>

#### واجدین شرایط:

موسسه فوق برنامه ای برای ارائه تسهیلات آموزشی به اشخاصی که برای اولین بار بعد از ۳۰ ژوئن سال ۱۹۸۵ وارد خدمت فعالانه شده و به صورت شرافتمندانه ترخیص گردیده اند ارائه نموده است. خدمات فعالانه شامل انجام خدمت تمام وقت در گارد ملی پس از ۳۰ ژوئن ۱۹۸۵ می شود.

حداکثر تسهیلات به افرادی که برای سه سال مداوم خدمت فعال نموده اند ارائه می گردد. همچنین افرادی که دو سال خدمت فعالانه مداوم داشته و پس از یک سال خروج از خدمت به مدت چهار سال بصورت ذخیره وارد واحد آماده به خدمت گردیده اند نیز شامل تسهیلات کامل طرح می گردند. جهت قبولی یک فرد در MGIB از حقوق او ماهیانه ۱۰۰ دلار به مدت ۱۲ ماه از ابتدای خدمت کسر می گردد. این وجه بازگردانده نمی شود. برای عضویت در مرکز فوق، داشتن دیپلم دبیرستان یا یک گواهی معادل قبل از اتمام اولین دوره خدمتی الزامی است. گذراندن حداقل ۱۲ واحد معتبر دانشگاهی نیز می تواند مورد قبول باشد. اعتباری که دانشگاهها جهت تجربیات فرد اعطاء می کنند می تواند نیاز فوق را برای عضویت مرتفع سازد.

---

<sup>1</sup> - Montgomery GI Bill (MGIB)

<sup>2</sup> - Active Duty

افرادی که حداقل سه سال مداوم خدمت فعال داشته اند، حتی اگر در ابتدا تعهد، خدمت کمتری را انجام داده باشند حداکثر تسهیلات به آنها تعلق خواهد گرفت. تسهیلاتی که در برنامه فوق الذکر صورت گرفت، عمدتاً ده سال بعد از آخرین معافیت یا ترخیص از خدمت به اتمام خواهد رسید اما بسته به شرایط، امکان تمدید مدت زمان فوق برای افراد محدودی ممکن می‌گردد. رزمنده ای که معافیت او بوسیله ارتش تمدید شده بمدت ۱۰ سال از زمان تمدید معافیت تسهیلات فوق به او تعلق می‌گیرد.

### **تغییرات در GI-Bill مربوط به دوره ویتنام و دیگر ثبت نام های MGIB**

از دیگر واجدین شرایط برای دریافت تسهیلات MGIB افرادی هستند که مستحق دریافت تسهیلات مرکز GI-Bill مربوط به دوره ویتنام تا ۳۱ دسامبر ۱۹۸۹ بوده‌اند و بصورت فعال بین ۱۹ اکتبر ۱۹۸۴ و اول جولای ۱۹۸۵ خدمت کرده‌اند و به خدمت فعال تا اول جولای ۱۹۸۸ یا به خدمت خود تا اول جولای ۱۹۸۷ بمدت چهار سال بصورت ذخیره ادامه داده‌اند.

افرادی که خواستار تغییر در شرایط برنامه‌های مذکور باشند بایستی قبل از ۳۱ دسامبر ۱۹۸۹ دیپلم دبیرستان یا گواهینامه معادل گرفته باشند، تکمیل ۱۲ ساعت از مدارج دانشگاهی این نیاز را مرتفع می‌سازد. بعلاوه اشخاصی که عمدتاً از خدمت جدا شده‌اند یا بعد از ۲۳ اکتبر ۱۹۹۲ با انگیزه، اقدام به این کار کرده‌اند و یا تحت پوشش طرح مزایا، برای ترک خدمت در شرایط خاص هستند نیز به شرط موافقت با کاهش ۱۲۰۰ دلار از حقوق پایه خود می‌توانند تحت پوشش MGIB قرار گیرند.

### **انفصال و ترک خدمت**

برای شرکت در برنامه MGIB ترک خدمت بایستی شرافتمندانه بوده باشد. کسانی که دلایل شرافتمندانه و عمومی برای ترک خدمت دارند، نیازی به بررسی صلاحیتشان نیست.

اگر ترک خدمت شرافتمندانه به یکی از دلایل ذیل باشد، موجب کاهش مدت مورد نیاز برای خدمت فعال می شود.

- ۱- تسهیلات دولتی
- ۲- ناتوانی
- ۳- سختی و مشقت
- ۴- وجود معلولیت پزشکی قبل از خدمت
- ۵- کاهش توانمندی
- ۶- شرایط فیزیکی و روانی که از اجرای رضایت بخش خدمت جلوگیری کند.

### **تسهیلات فرهنگی و تربیتی**

مزایای زیر بوسیله MGIB فراهم می شوند:

- ۱- دوره های کالج و دانشگاه برای کسب مدارج اولیه و یا بالاتر و دادن گواهی برای مطالعات مستقل
- ۲- دوره هایی برای کسب گواهینامه و یا دیپلم کار و یا مدارس فنی و حرفه ای

- ۳- کارآموزی یا برنامه‌های کارآموزی حین کار به اشخاصی که این فعالیتها را در خدمت فعال نگذرانده‌اند.
- ۴- دوره‌های خبرنگاری تحت شرایط خاص
- ۵- کارآموزی پرواز برای رزمندگانی که مجوز راهنمای خصوصی دارند و گذراندن نیازهای درمانی به مجرد شروع برنامه‌های کارآموزی.
- ۶- مزایای معلم کمکی به ثبت نام کنندگان مدارس نیمه وقت یا بیشتر، برای جبران کمبودها یا کارآموزیهای یکسان.
- ۷- دوره‌های مقدماتی ضروری برای اجازه ورود به کالج یا مدارس عالی.

### کارآموزی

به اعضا تحت پوشش در صورتی که در سه نوبت یا بصورت تمام وقت آموزش دیده باشند، حق کارآموزی فوق العاده پرداخت می‌شود. این اعضا ممکن است برای دریافت ۴۰٪ از حق کارآموزی کل به عنوان مساعده انتخاب شوند. اعضاء زیر نظر یک ناظر از کارمندان VA، خدمات بیشتر VA، آماده و عملی کردن برنامه کاری VA، تسهیلات درمانی VA یا اجرای دیگر برنامه‌های تصویب شده VA را به دست آورند.

### مشاوره

مشاوره شغلی و آموزشی ممکن است برای افرادی که صلاحیت دریافت کمکهای آموزشی VA را دارند مفید باشد، یعنی کسانی که در خدمت فعال هستند و ۱۸۰ روز به ترخیص آنها باقی مانده یا کسانی که یک سال یا کمتر از ترخیص آنها گذشته است.

VA به افرادی که نیازهای شغلی و آموزشی خود را شناخته باشند و هدف شغلی یا آموزشی مشخصی داشته باشند کمک می‌کند.  
VA همچنین ممکن است به افرادی که در جستجوی شغل هستند کمک کند.

### پرداختها

رزندگان که بمدت سه سال خدمت فعال انجام داده‌اند یا دو سال به صورت فعال بعلاوه چهار سال بصورت ذخیره داوطلب یا گارد ملی خدمت کرده‌اند، برای مدت ۳۶ ماه ماهانه ۵۳۶ دلار از تسهیلات بهره مند خواهند شد. ثبت نام شدگانی که کمتر از سه سال خدمت کرده‌اند ماهانه مبلغ ۴۳۶ دلار دریافت خواهند کرد.  
VA مبلغی را نیز در صورت تایید اداره دفاع تحت عنوان Kicker پرداخت خواهد کرد.

## موسسه مونتگمری (داوطلبان ذخیره)<sup>۱</sup>

### واجدین شرایط:

MGIB برای اعضاء ذخیره ارتش، نیروی دریایی، نیروی هوایی و گارد ساحلی و اعضا گارد ملی ارتش و گارد نیروی هوایی تسهیلات آموزشی مهیا می کند. جهت تأیید صلاحیت فرد باید:

۱- به عنوان داوطلب ذخیره که بعد از ۳۰ ژوئن ۱۹۸۵ اعلان شد، ۶ سال تعهد خدمت داده باشد یا درجه داری که با خدمت به مدت ۶ سال علاوه بر تعهد اصلی موافقت کرده باشد

۲- تکمیل دوره IADT<sup>۲</sup>

۳- دارای دیپلم متوسطه یا گواهی معادل، قبل از تکمیل IADT باشد.

۴- در یک واحد ذخیره خدمتی دارای اعتبار باشد.

### تسهیلات فرهنگی و آموزشی

افراد ذخیره ممکن است قصد گذراندن دوره لیسانس یا رفتن به کلاسهای کارآموزی یا گذراندن کلاسهای فنی را در کالج و دانشگاهها داشته باشند. اجازه آموزش پرواز نیز داده می شود.

کسانی که تعهد شش ساله آنها از ۳۰ دسامبر ۱۹۹۰ آغاز می شود، ممکن است دوره‌هایی را برای دریافت گواهینامه یا دیپلم مدارس فنی حرفه‌ای، کارآموزی تعاونی،

---

<sup>۱</sup> - Selected Reserve  
<sup>۲</sup> - Initial active duty for training

کارآموزی برای کار دوره های ارتباطات، کارآموزی پرواز، کمک درسی، درمان، آشنایی با اسلحه و آموزشهای دیگر بگذرانند.

### دورهٔ حصول صلاحیت

در صورتی که رزمنده بصورت ذخیرهٔ داوطلب باقی بماند، تسهیلات ده سال پس از زمان واجد شرایط شدن پایان می یابد.

VA ممکن است ده سال دوره را برای کسانی که در یادگیری به علت خدمت به شکل ذخیرهٔ داوطلب ناتوانی داشته اند تمدید کند. در صورتی که یک رزمنده ذخیره به علت معلولیت خدمت را رها کند ممکن است از تسهیلات ده ساله بطور کامل بهره مند شود. VA همچنین ممکن است یک دورهٔ ده ساله را برای رزمندگان ذخیره که به خدمت فعال فراخوانده شده اند تمدید کند.

در موارد دیگر، با رها کردن رزمنده ذخیره از خدمت تسهیلات پایان می یابد، مگر اشخاص بخصوصی که از خدمت ذخیره به علت خلع درجه شدن در ارتش بین اول اکتبر ۱۹۹۱ تا ۳۰ دسامبر ۱۹۹۹ کناره گیری کرده که این افراد مزایای ده سال را دریافت خواهند کرد.

اگر در پایان دورهٔ ۱۰ ساله کلاسهای کارآموزی به اتمام نرسیده باشد، VA حقوق و مزایا را تا آخر ترم تقبل خواهد کرد. اگر کارآموزی در یک ترم غیر معمول (از نظر مدت زمانی) تحصیل کند، پرداخت مقرری و مزایا ممکن است تا ۱۲ هفته طول بکشد.

## کارآموزی

به اعضاء تحت پوشش در صورتی که در سه نوبت یا بصورت تمام وقت آموزش دیده باشند حق کارآموزی فوق العاده پرداخت می‌شود. ممکن است برای دریافت ۴۰٪ از حق کارآموزی کل بعنوان مساعده این اعضاء انتخاب شوند. اعضاء زیر نظر یک ناظر از کارمندان VA ممکن است خدمات بیشتر VA، آماده و عملی کردن برنامه کاری و تسهیلات درمانی VA یا اجرای دیگر فعالیتهای تصویب شده VA را بدست آورند.

## مشاوره

مشاوره فرهنگی و شغلی برای کسانی ارائه می‌شود. که به کمکهای فرهنگی نیاز دارند و ۱۸۰ روز در خدمت فعال تا زمان ترک خدمت حضور داشته‌اند و یا یک سال یا کمتر از ترک خدمت آنها می‌گذرد، همچنین با توجه به توانایی و ضعف فرهنگی و شغلی به اشخاص آنها کمک می‌رساند. این کمکها شامل کسانی می‌شود که هدف فرهنگی و شغلی مشخصی دارند. VA به افراد جویای کار نیز کمک می‌کند.

## مستمری

مستمری ماهانه ۶۵۰ دلار در ۳۶ ماه جهت آموزش تمام وقت در نظر گرفته شده است.



## طرح کمکهای فرهنگی رزمندگان (VEAP)<sup>۱</sup>

### واجدین شرایط:

زیر نظر VEAP پرسنل، داوطلبانه در مقاصد فرهنگی و آموزشی شرکت می کنند و دستاوردهای آنان بوسیله حکومت فدرال مورد استفاده قرار می گیرد.

به افراد واجد شرایط که از ۳۱ دسامبر ۱۹۷۶ و قبل از اول جولای ۱۹۸۵ وارد خدمت فعال شده اند اجازه ثبت نام در VEAP داده می شود.

برخی از کمکها به VEAP باید قبل از آوریل ۱۹۷۸ صورت گرفته باشد. بیشترین کمک توسط اعضاء ۲۷۰۰ دلار بوده است. در هر حال در خدمت فعال، اعضاء ممکن است کمکهای خود را به طور یک جا به صندوق آموزشی ارائه نمایند. اشخاص داوطلب VEAP که واجد شرایط برای دریافت مزایا می باشند:

۱- ارائه حداقل سه ماه کمکهای مفید بجز مدارس ابتدایی و دبیرستان، که تنها نیازمند یک ماه کمک می باشند.

۲- اولین تعهد نسبت به خدمات فعال کامل گردد.

اگر اولین دوره شخص بیشتر از ۶ سال باشد، مزایا بعد از ۶ سال در دسترس او قرار می گیرد. حضور در طرح دوره کارآموزی مقدماتی و عالی در صورتی امکان پذیر است که ۶ ماه از ثبت نام اولیه شخص گذشته باشد.

یک رزمنده در طرح VEAP در صورتی واجد شرایط مزایا است که تحت شرایط شرافتمندانه، در تاریخ اول ژوئن ۱۹۷۷ یا بعد از آن ترک خدمت کرده و برای یک

---

<sup>۱</sup> - Veterans' Educational Assistance Program

دوره ۱۸۱ روزه یا بیشتر خدمت مداوم انجام داده باشد یا بعلت معلولیت مربوط به خدمت ترک خدمت کرده باشد. ممکن است مزایای تحصیلی حتی اگر خدمت فعال کامل نشده باشد به فرد تعلق گیرد، در صورتی که علت ترک خدمت یا ترخیص او معلولیت مربوط به خدمت باشد.

### تسهیلات فرهنگی و آموزشی

اعضای VEAP ممکن است قصد داشته باشند مقاطع اولیه یا بالاتر دانشگاهی یا کالج را طی کنند.

این دوره‌ها برای گرفتن گواهینامه یا دیپلم کار می‌باشد که همچنین می‌تواند از مدارس فنی و حرفه‌ای به دست آید. فرصتهای دیگر شامل برنامه‌های آموزش شغلی یا کارآموزی، دوره‌های تعاونی، دوره‌های خبرنگاری، معلم کمکی، جبران کمبودها و آموزشهای دیگر باشد. ممکن است اعضاء آموزش پرواز ببینند. آموزش پرواز تک نفره می‌تواند ساعتها بیشتر از زمان معمول باشد. این آموزشها بوسیله FAA برای ورود به دسته یا گرفتن گواهینامه انجام می‌شود. قبل از شروع طرح تایید راهنمای مخصوص و معاینات پزشکی برای کسب مجوز لازم می‌باشد.

رزمنده ممکن است مطالعات خارج از برنامه‌ای که منجر به درجه دانشگاهی شود داشته باشد و در این برنامه بعنوان قسمتی از برنامه آموزشی موسسه، آموزش غیر رسمی خارج از مدرسه را ارائه دهد.

اعضاء به شرط ثبت نام پاره وقت یا بیشتر، برای کمبود موضوع درسی خود

می‌توانند از مزایای معلم کمکی استفاده کنند.

## دوره هایی جهت حصول صلاحیت

رزمنده تا ده سال پس از ترک خدمت یا ترخیص از مزایای VEAP می تواند استفاده کند. این دوره ده ساله می تواند به زمانی اضافه گردد، که رزمنده بدلیل معلولیت یا زندانی بودن توسط یک حکومت یا نیروی خارجی نتوانسته آموزش ببیند. رزمندگانی که در نود روز مداوم یا بیشتر بعد از واجد شرایط شدن در خدمات فعال بسر برده اند، می توانند دوره ده ساله را تمدید کنند. برای دوره ای کمتر از نود روز رزمنده برای تمدید تحت شرایط خاص محدودیت خواهد داشت. تمدید دوره ده سال پس از ترک خدمت یا ترخیص از آخرین دوره خدمت فعال پایان می یابد.

## کارآموزی

به اعضاء تحت پوشش در صورتی که در سه نوبت یا بصورت تمام وقت آموزش دیده باشند حق کارآموزی فوق العاده پرداخت می شود. این اعضاء ممکن است برای دریافت ۴۰٪ از حق کارآموزی کل بعنوان مساعده انتخاب شوند. اعضاء زیر نظر یک ناظر از کارمندان VA، خدمات بیشتر VA، آماده و عملی کردن برنامه های VA، تسهیلات درمانی VA یا اجرای دیگر فعالیتهای تصویب شده VA را بدست آورند.

## مشاوره

VA مشاوره فرهنگی و شغلی را به کسانی ارائه می کنند که شایستگی دریافت کمکهای فرهنگی را دارند و ۱۸۰ روز در خدمت فعال تا زمان ترک خدمت حضور داشته اند و یا یک سال یا کمتر از ترک خدمت آنها می گذرد، همچنین به اشخاص با

توجه به توانایی و ضعف فرهنگی و شغلی آنها کمک می‌رساند. این کمکها شامل کسانی می‌شود که هدف فرهنگی و شغلی مشخصی نیز دارند. VA به افراد جویای کار نیز کمک می‌رساند.

### **پرداخت‌ها**

افراد تحت پوشش VEAP از مزایایی برخوردار می‌شوند شامل:

اداره دفاع به ازای هر یک دلار که اعضا در صندوق قرار می‌دهند به میزان دو دلار به آنها کمک می‌کند. همچنین اداره دفاع در قبال خدمات ویژه‌ای که اعضاء انجام می‌دهند به صندوق کمک فوق العاده می‌کند.

### **بازتوانی کار و استخدام**

کمک به معلولین ناتوان از طریق دادن اعانه؛ تا زمانی که بتوانند شغل مناسب خود را پیدا کرده و نگاه دارند؛ از طرحهای برجسته برای بازتوانی کار و استخدام است.

کار مناسب برای معلولین بایستی با فیزیولوژی، احساسات، توانایی، مهارتهای نمونه و توانایی و علاقه معلول تناسب داشته باشد.

برای معلولینی که توانایی انتخاب کارهای مورد علاقه را ندارند، بوسیله VA رسیدن به یک زندگی روزانه مستقل امکان پذیر می‌شود.

VA یک زندگی روزانه مستقل را برای معلولینی که توانایی انتخاب کارهای مورد علاقه را ندارند؛ امکان پذیر می‌سازد.

## خدمات

VA برای رزندگان که به کمک دیگران نیازمند هستند خدمات زیر را در نظر

می‌گیرد:

- ۱- ارزیابی توانایی، مهارتها و علایق آنها
- ۲- کمک برای انتخاب و حفظ شغل مناسب
- ۳- مشاوره های شغلی و Planinig
- ۴- آموزش در مورد طرحهای تجربی، کاری و شغلی
- ۵- کارآموزی برای اخذ گواهینامه، دو یا چهار سال کالج یا طرحهای فنی
- ۶- خدمات بازتوانی کار و مشاوره فوق العاده

هزینه خدمات و هزینه فوق العاده برای هزینه های زندگی رزندگان است که در

برنامه های آموزشی شرکت می کنند.

### واجدین شرایط

امکانات و مزایایی که VA برای معلولین در نظر می گیرد با توجه به شاخصهای

زیر می باشد:

- افراد معلول ده در صد با محدودیت جدی شغلی، معلول بیست در صد با محدودیت شغلی که ترک خدمت یا ترخیص در شرایط شرافتمندانه از ارتش صورت گرفته است.

- اعضاء که در زمان کناره گیری به علل پزشکی از ارتش دوباره به کار گرفته می شوند اما در این شرایط بایستی درجه معلولیت آنها حداقل ۲۰ در صد باشد.

### **حقوق معلولین**

معلولین واجد شرایط و نیازمند خدمات بازتوانی، حق ارزیابی تصمیماتی را که برای غلبه بر محدودیت های کاری آنها گرفته می شود دارند.

### **دوره برنامه باز توانی**

معمولاً از دیگر شرایط معلولین برای انجام برنامه باز توانی کار، حدود ۱۲ سال عدم استفاده از خدمات ارتش یا حدود ۱۲ سال غرامت به علت ناتوانی است که بوسیله VA اعلام می شود.

در مدتی که ممکن است برنامه به طول انجامد، معلول نیازمند و وابسته، چهل و هشت ماه بصورت تمام وقت یا معادل پاره وقت خدمات دریافت می کند. این محدودیتها در موقعیت های معین تعمیم داده می شوند.

### **کارآموزی**

به اعضاء تحت پوشش در صورتی که در سه نوبت یا بصورت تمام وقت آموزش دیده باشند، حق کارآموزی فوق العاده پرداخت می شود. این اعضاء ممکن است برای دریافت ۴۰٪ از حق کارآموزی کل بعنوان مساعده انتخاب شوند. اعضاء زیر نظر یک

ناظر از کارمندان VA ، خدمات بیشتر VA آماده و عملی کردن برنامه کار VA ، تسهیلات درمانی VA ، یا اجرای دیگر فعالیتهای تصویب شده VA را بدست آورند.

### کارآموزی کودکان مبتلا به اسپاینا بیفیدا<sup>۱</sup>

برنامه کارآموزی و استخدامی<sup>۲</sup> برای آماده سازی کودکان مستعد در جهت به دست آوردن شرایط استخدامی مناسب اجرا می‌گردد. این برنامه‌ها شامل: مشاوره و سرویس‌های بازتوانی، آموزشی، تربیتی و استخدامی می باشد که در نهایت باعث استخدام مناسب فرد می‌شود. VA هزینه این سرویسها را پرداخت می‌کند.

### صلاحیت<sup>۳</sup>

متقاضیان برنامه کارآموزی باید شرایط ذیل را دارا باشند:

۱. کسی که VA به او فوق‌العاده ماهانه برای اسپاینا بیفیدا می‌دهد.
۲. کسی که VA تشخیص دهد که از نظر منطقی بتواند به یک هدف کاری دستیابی پیدا کند.

برنامه کارآموزی قبل از هجده سالگی و قبل از کامل کردن دبیرستان<sup>۴</sup> شروع نمی‌شود. بسته به نیاز ممکن است کودک تا ۲۴ ماه بطور تمام وقت آموزش داده شود.

---

<sup>۱</sup> -Spina Bifida

<sup>۲</sup> -Vocational Rehabilitation and Employment

<sup>۳</sup> -Eligibility

<sup>۴</sup> -Secondary school

### **برنامه برای رزمندگانی که امکان استخدام ندارند:**

معلولینی که غرامت ناتوانی ۱۰۰٪ بعلت عدم استخدام به آنها اعطا شده می‌توانند درخواست ارزیابی مجدد کنند و در صورتی که واجد شرایط شناخته شوند می‌توانند در یک برنامه کارآموزی شرکت کرده و برای گرفتن کار کمک بگیرند. معلولی که تحت تأمین این برنامه مخصوص استخدام می‌شود تا زمانی که بطور مداوم تا حداقل ۱۲ ماه کار کند غرامت ناتوانی ۱۰۰٪ را دریافت خواهد کرد.

### **ضمانتهای وام مسکن**

ضمانتهای وام VA به اعضاء ارتش، معلولین، رزمندگان ذخیره و همسران آنها؛ که ازدواج مجدد نکرده باشند؛ برای خریداری خانه یا بازپس‌دادن وام اختصاص داده شده است. VA بخشی از کل وام را تضمین می‌کند و به خریدار اجازه می‌دهد که رهنی با سود رقابتی به دست آورد و حتی در صورت موافقت وام دهنده آن را بدون پیش قسط دریافت کند. در صورتی که قیمت تمام شده از میزان متداول یا مبلغ وام قابل پرداخت بیشتر شود VA برای خرید خانه‌های پیش‌ساخته و منزل احتیاج به پیش قسط دارد.

با تضمین VA، در صورتیکه قرض کننده نتواند وام را بپردازد، زیان فرد قرض دهنده تا سقف ضمانت پرداخت خواهد شد.



وام تضمینی VA می تواند برای موارد زیر استفاده شود:

۱. خرید خانه
۲. خرید شراکتی مسکن
۳. ساخت خانه
۴. تغییر یا بهبود وضعیت منزل
۵. بازپرداخت وام خانه موجود
۶. خرید یک خانه پیش ساخته با بهره یا بدون بهره
۷. خرید یا بهبود وضعیت یک خانه پیش ساخته
۸. نصب سیستم حرارتی خورشیدی یا سیستم خنک کننده یا بهبود وسایل تصفیه هوایی
۹. خرید یا ارتقاء وضعیت یک خانه همزمان با بهبود کارایی انرژی آن
۱۰. بازپرداخت وام موجود VA برای کاهش میزان بهره و بهبود کارایی انرژی آن
۱۱. بازپرداخت وام خانه برای کاهش بهره آن

## **واجدین شرایط دریافت وام**

متقاضیان باید دارای میزان اعتبار مناسب، درآمد کافی برای تأمین و بازپرداخت رهن؛ و موافق با زندگی در این شرایط باشند. برای اکتساب گواهی صلاحیت VA باید فرم مخصوص را کامل کرده و آن را به یکی از مراکز تعیین صلاحیت VA پست کنند.<sup>۱</sup>

## **جنگ جهانی دوم**

(۱) انجام خدمت وظیفه بعد از ۱۵ سپتامبر ۱۹۴۰، و تا قبل از ۲۶ ژوئن ۱۹۴۷

(۲) ترخیص تحت شرایط شرافتمندانه

(۳) حداقل نود روز خدمت بجز موارد ترخیص زودهنگام بعلت ناتوانی

مرتبط به خدمت

## **بعد از جنگ جهانی دوم:**

(۱) انجام خدمت وظیفه بعد از ۲۵ جولای ۱۹۴۷ و قبل از ۲۷ ژوئن ۱۹۵۰

(۲) ترخیص تحت شرایطی شرافتمندانه

(۳) صدو هشتاد و یک روز خدمت موثر بجز موارد ترخیص زودهنگام بعلت

ناتوانی مرتبط با خدمت.

---

<sup>۱</sup> - اطلاعات بیشتر را در مورد صلاحیت و آدرس‌های مناطق با تماس با دفاتر محلی خود بدست آورید.

### **جنگ کره:**

- (۱) انجام خدمت وظیفه بعد از ۲۶ ژوئن ۱۹۵۰ و قبل از ۱ فوریه ۱۹۵۵.
- (۲) ترخیص تحت شرایط شرافتمندانه
- (۳) حداقل ۹۰ روز خدمت بجز موارد ترخیص زودهنگام بعلت ناتوانی مرتبط با خدمت.

### **بعد از جنگ کره:**

- (۱) انجام خدمت وظیفه بین ۳۱ Jan ۱۹۵۵ و ۵ آگوست ۱۹۶۴
- (۲) ترخیص تحت شرایط شرافتمندانه
- (۳) صدو هشتاد و یک روز خدمت مفید بغیر از موارد ترخیص بعلت ناتوانی مرتبط با خدمت.

### **جنگ ویتنام:**

- (۱) خدمت وظیفه بعد از ۴ آگوست ۱۹۶۴ و قبل از ۸ می ۱۹۷۵ (۲) ترخیص تحت شرایط شرافتمندانه (۳) نود روز خدمت بجز موارد ترخیص زود هنگام بعلت ناتوانی مرتبط با خدمت. برای مجروحینی که در جمهوری ویتنام خدمت کرده‌اند؛ تاریخ شروع ۲۸ فوریه ۱۹۶۱ می باشد.

### **بعد از ویتنام:**

الف) برای رزمندگانی که خدمت خود را قبل از ۸ سپتامبر ۱۹۸۰ انجام داده‌اند یا آنهایی که بعنوان افسر قبل از ۱۷ اکتبر ۱۹۸۱ شروع به خدمت کرده‌اند (۱) خدمت وظیفه برای ۱۸۱ روز مداوم که همه آن بعد از ۷ مه ۱۹۷۵ باشد و ترخیص در شرایطی شرافتمندانه (۲) ترخیص زود هنگام بعلت ناتوانی مرتبط با خدمت.

ب) برای معلولینی که از لیست خدمت بین ۸ سپتامبر ۱۹۸۰ و ۱ آگوست ۱۹۹۰ جدا شده‌اند یا بعنوان افسر بین ۱۷ اکتبر ۱۹۸۱ و اول آگوست ۱۹۹۰ خدمت کرده‌اند:

(۱) تکمیل ۲۴ ماه خدمت مداوم یا گذراندن حداقل ۱۸۱ روز کامل که در آن فرد فرا خوانده شده یا به انجام خدمت وظیفه می‌پردازد و ترخیص در شرایط شرافتمندانه

(۲) تکمیل ۱۸۱ روز خدمت مؤثر یا ترخیص بعلت بیماری، با تشخیص دولت، بعلت کاهش تعداد نیروها یا شرایط پزشکی خاص

(۳) ترخیص زود هنگام بعلت ناتوانی مرتبط با خدمت.

### **جنگ خلیج فارس:**

(۱) تکمیل ۲۴ ماه خدمت مداوم یا حداقل نود روز کامل که در آن فرد برای خدمت وظیفه خوانده شده و ترخیص از خدمت در شرایط شرافتمندانه

(۲) ترخیص بعد از حداقل نود روز بعلت بیماری، به تشخیص دولت، کاهش مقدار

نیروها یا ترخیص بعلت ناتوانی مرتبط با خدمت. اعضاء ذخیره و اعضاء گارد ملی وقتی صلاحیت دارند که بعد از اول آگوست ۱۹۹۰ به خدمت فراخوانده شده و حداقل نود روز خدمت کرده و شرافتمندانه ترخیص شده باشند.

### **خدمت فعال اعضاء**

چون دوره جنگ خلیج قانوناً و با بیانیه رئیس جمهور خاتمه پیدا کرد، افرادی که در حال خدمت هستند بعد از ۹۰ روز خدمت مداوم صلاحیت دارند.

### **اعضاء ذخیره انتخاب شده**

افرادی صلاحیت دارند که حداقل شش سال نیروی ذخیره گارد ملی باشند یا بعلت ناتوانی مرتبط با خدمت ترخیص شده باشند. این نوع صلاحیت در ۲ سپتامبر ۲۰۰۷ منقضی می شود. ذخیره هایی که شرایط لازم مزایای وام خانه VA را پیدا نکرده اند ممکن است صلاحیت وامهای مخصوص پرداخت شده توسط سازمان مسکن فدرال<sup>۱</sup> و دپارتمان مسکن و شهرسازی<sup>۲</sup> را داشته باشند.

افراد دیگری که صلاحیت دارند شامل: همسران معلولین که ازدواج مجدد نکرده یا همسران اعضاء ذخیره ای که در طی خدمت فعال یا بدلیل مشکلات مرتبط با خدمت فوت کرده اند. همسران اعضاء در حین خدمت که مفقودالاثر شده یا حداقل نود روز زندانی جنگی شده اند، شهروندان آمریکایی که در نیروهای مسلح آمریکا در

---

<sup>۱</sup> - FHA

<sup>۲</sup> - HVD

جنگ جهانی دوم خدمت کرده‌اند و اعضاء سازمانهایی که سهم مشخصی در تلاش‌های آمریکا در جنگ دوم جهانی داشته‌اند. صلاحیت‌ها بوسیله مراکز تعیین صلاحیت VA مشخص می‌شود.

### مقدار وثیقه

مقدار وثیقه بستگی به اقساط تعیین شده توسط وام دهنده دارد. مجوز وثیقه بیشتر از \$ ۵۰۷۵۰ برای خرید یا ساخت خانه در قالب سرمایه‌گذاری با استفاده از وام‌های بیشتر از \$ ۱۴۴۰۰۰ و همچنین وام‌هایی که برای کاهش مقدار سود وام بازپرداختی با مبالغ بیشتر از \$ ۱۴۴۰۰۰ دریافت کرده‌اند؛ داده می‌شود. مقدار مجوز بسته به میزان وام فرق می‌کند. میزان وثیقه وامها در جدول صفحه ۱۱۶ لیست شده‌است.

VA مبالغ بالای وام را تصویب نمی‌کند. هیچ وامی برای خانه‌ای که قیمت آن از میزان معقولی گرانتر باشد پرداخت نمی‌شود. وامی که به قصد بازپرداخت رهن، وام‌های موجود یا دیگر حقوقی که مربوط به مسکن در نظر گرفته شده و معمولاً ۹۰٪ ارزش مسکن است به افرادی که درگیر پرداخت اقساط وام‌های متعدد (وام بهبود بازده انرژی، بهره وام، هزینه وامها و ...) می‌باشند، برای کاهش بهره وام‌های فوق تعلق می‌گیرد.

وام جهت خرید یک خانه از پیش ساخته یا زمین برابر ۹۵٪ کل مبلغ سرمایه‌گذاری شده می‌باشد. VA مبالغی را به میزان \$ ۶۰۰۰ بعنوان پاداش جهت

بهبود بازده انرژی در منازل سرمایه‌گذاری می‌کند؛ ممکن است این مبلغ در قالب وام ارائه گردد.

رزمنده ای که قبلاً یک وام VA را دریافت کرده می‌تواند از مجوز خرید مجدد استفاده کند. مجوز فوق برابر با باقیمانده تفاوت بین \$۳۶۰۰ (\$۵۰۷۵۰) برای وامهای ویژه) و مقدار مجوز مورد استفاده برای وامهای قبلی است. معلولینی که در حال بازپرداخت یک وام قبلی VA با یک وام جدید با بهره پایینتر هستند احتیاجی به مجوز ندارند.

### **الزام در سکونت:**

رزندگان تعهد می‌نمایند در خانه‌ای که در حال خرید یا ساخت آن با وام VA هستند قصد زندگی دارند. یک رزمنده که می‌خواهد وام بازپرداخت کند یا وضعیت خانه خود را بهبود بخشد باید متعهد شود که در زمان درخواست شاغل به کار باشد. در صورتی که خریدار در حال انجام خدمت وظیفه باشد همسر وی باید گواهی لازم را ارائه بدهد. در وامهایی که برای کاهش میزان بهره وام قبلی پرداخت شده تعهد وام اولیه کفایت می‌کند.

### **محدودیت سقف وام:**

پرداخت نقدی برای تمام وامهای مسکن لازم است و شامل هزینه‌های پیگیری مجوز، حق بیمه حوادث، مالیات از پیش پرداخت شده و یک درصد کارمزد می‌باشد که می‌تواند بوسیله وام دهنده به جای مخارج دیگر درخواست شود.

در بازپرداخت وام ممکن است تمام این هزینه‌ها شامل وام شود در صورتی که کل وام بیشتر از ۹۰٪ میزان تضمین شده وام نگردد.

وامهای پرداخت بهره وام قبلی نیز شامل محدودیت فوق بعلاوه دو درجه تخفیف داده می‌شود. کار مزد سرمایه‌گذاری وام فوق به صندوق کارمزد VA پرداخت می‌شود مگر وامهایی که برای معلولین و همسران مجروحینی که طی خدمت فوت کرده و مجدداً ازدواج نکرده‌اند اختصاص یافته باشد. کارمزد سرمایه‌گذاری VA بر پایه میزان وام و نظر وام‌گیرنده و وام‌دهنده می‌تواند شامل وام شود میزان کارمزد سرمایه‌گذاری در جدول صدوهفده لیست شده است.

### میزان و زمان سرمایه‌گذاری<sup>۱</sup>

رزندگان وامهای تضمین شده VA را از طریق مؤسسات مالی؛ شامل بانکها، رزندگان مؤسسات ذخیره وام، مؤسسات وام ساختمان، و شرکت‌های رهن دهنده؛ دریافت می‌کنند، ممکن است وامی با میزان بهره ثابت دریافت کنند که در مورد آن وام دهنده ضمانت نخواهد. اگر وام دهنده تغییری در تخفیف وام بدهد، تخفیف فوق بسته به توافق طرفین بین آنها تقسیم خواهد شد.

ممکن است هزینه‌هایی که رزمنده باید پرداخت کند در وام محاسبه شود بجز بخشی که شامل وامهای سرمایه‌گذاری می‌گردد.

مدرك وام می‌تواند برای مدت ۳۰ سال باشد. VA الزامی به پرداخت‌های فوق

---

<sup>۱</sup> - Financing Interest Rates and Terms



ندارد، مگر در موارد زیر:

(۱) خانه ساخته یا بهره وام

(۲) وامی با بازپرداخت قسطبندی شده

(۳) برای جلوگیری از زیادتیر شدن مقدار وام از مقدار تشخیص داده شده

توسط VA.

اگر قیمت فروش از مقدار منطقی بیشتر شود، معلول باید تعهد نماید که تفاوت را بصورت نقد بدون قرض کردن پرداخت خواهد کرد. موجودی نقدی به میزان ۵٪ قیمت خریداری برای خانه‌های پیش ساخته یا برابر بهره وام جهت دریافت وام لازم می باشد.

#### **برداشته شدن تعهد وام:**

وقتی رزمنده‌ای خانه‌ای که از طریق ضمانت VA تأمین کرده به خریداری که وام را به عهده بگیرد بفروشد، می تواند درخواست آزاد شدن از بدهی را به دولت فدرال بدهد، خریدار بعلت خرید منزل موظف می شود تمام بدهیهای موجود را به عهده گیرد و VA با این عمل خریدار موافق است. آزاد شدن بدهی به معنی باقیماندن ضمانت رزمنده نیست.

وام VA که برای آن تعهدی در اول مارس ۱۹۸۸ یا بعد از آن داده شده بدون تأیید VA یا سازمان مربوطه قابل جابجایی نیست. فردی که وام VA را بعهده می گیرد و در قبال آن تعهدی در اول مارس یا بعد از آن ارائه نموده است، باید

هزینه‌ای مساوی ۱/۲ از ۱٪ وام مورد نظر را پرداخت کند. اگر فردی وام با ضمانت VA که تعهد آن بعد از اول مارس ۱۹۸۸ انجام شده را بدون اشاره به دارنده اولیه وام معامله کند، دارنده وام میتواند تقاضای پرداخت کامل وام بکند.

رزمندگانی که وام آنها بعد از ۳۱ دسامبر ۱۹۸۹ بسته شده بدهی به دولت ندارند (بعلت محرومیت) بجز مواردی که با تقلب، معرفی اشتباه یا اشتباهات عمدی همراه بوده است.

### **وام برای بومیهای آمریکا**

وام‌های مستقیم مسکن برای رزمندگان بومی آمریکا که قصد خرید یا ساخت یا بهبود وضعیت منزل خود را دارند موجود می‌باشد. این وامها می‌توانند برای خرید یا بهبود منزل بلافاصله استفاده شوند. وامهای مستقیم برای کاهش بهره یک وام که از طریق این برنامه گرفته شده نیز موجود است. وامهای مستقیم VA با توجه به قیمت منزل تا سقف \$۸۰۰۰۰ می‌باشد. کارمزد سرمایه‌گذاری باید به VA پرداخت شود. هزینه فوق ۰/۵٪ مقدار وام است. رزمندگانی که بعلت ناتوانی مرتبط با خدمت غرامت دریافت می‌کنند لازم نیست که کارمزد را پرداخت کنند. رزمندگانی که شرایط را بعلت خدمت غیر فعال در اعضاء ذخیره یا گارد ملی احراز کرده‌اند هزینه ۰/۲٪ مقدار وام را پرداخت می‌کنند.

کارمزد سرمایه‌گذاری می‌تواند بصورت نقد پرداخت شود یا شامل وام شود. موارد زیر شامل وام نمی‌شود:

ارزیابی VA، گزارش اعتبار، هزینه پردازش وام، پیگیری مجدد، هزینه ضبط، مالیات‌های انتقال، برآوردهای هزینه یا بیمه تصادف.

### **خانه‌های باز خرید شده:**

VA خانه‌هایی را که پس از مسدود کردن وام تضمین شده VA به دست آمده‌اند می‌فروشد. این خانه‌ها برای رزمندگان و افراد دیگر قابل خریداری است.

### **حراستهای مخصوص رزمندگان:**

(۱) خانه‌هایی که کمتر از یک سال قبل از خرید با کمک‌های VA کامل شده‌اند و در حین ساخت توسط VA نظارت شده‌اند باید مطابق با نیازمندیهای VA باشند.

(۲) VA می‌تواند وام افراد زیر را معوق بگذارد: افرادی که از وام گیرنده مزایای غیر منصفانه دریافت میکنند یا منزل نو را به فرد تحویل نمی‌دهند یا وام را با توجه به نژاد، رنگ، جنس، ناتوانی، وضعیت خانوادگی یا ملیت پرداخت می‌کنند.

(۳) سازنده یک منزل جدید باید به معلول خریدار یک ضمانت یک ساله بدهد که خانه برای اهداف مورد موافقت VA ساخته شده و خصوصیات آن را دارا می‌باشد.

(۴) در موارد تکمیل ساختمان تحت نظارت VA طی چهار سال ضمانت در

صورت بروز مشکلی که زندگی معلول را مختل می کند VA باید خسارت و تاوان بدهد.

۵) وام گیرنده‌ای که وام دریافت می کند می‌تواند فقط دستمزد را پرداخت کند و بقیه نیازها توسط VA تأمین شود.

۶) قرض کننده می تواند جهت جلوگیری از جریمه تمام وام یا قسمتی از آن را (نه کمتر از یک قسط یا \$۱۰۰) پیش پرداخت کند.

۷) اگر وام گیرنده بطور موقت از پرداخت قسط‌های وام باز بماند. VA وام دهنده را به شکیبایی تشویق می کند.

### بیمهٔ عمر:

دو نوع بیمهٔ معمول و دو برنامهٔ بیمهٔ ناتوانی در حال حاضر برای دارندگان بیمه‌نامه ایجاد شده است. گروه‌های بیمهٔ عمر برای اعضاء فعال و ذخیره‌ها مشابه می‌باشد.

بیمهٔ عمر رزمندگان<sup>۱</sup> برای افرادی که بعد از اول آگوست ۱۹۷۴ از خدمت فعال یا ذخیره خارج شده‌اند و بیمهٔ ناتوانی<sup>۲</sup> برای معلولینی که ناتوانی مرتبط با خدمت دارند موجود است. بیمهٔ تضمین عمر<sup>۳</sup> برای معلولینی که صلاحیت لازم دارند سازگاری با محل اسکان ضمانت می‌کند.

<sup>۱</sup> -Veterans Group Life Insurance(VGLI)

<sup>۲</sup> -Service-Disabled Insurance

<sup>۳</sup> -Veteran's Mortgage Life Insurance

### بیمه عمر اعضاء (SGLI)<sup>۱</sup>

افراد زیر بصورت خودبخودی تا \$ ۲۰۰۰۰۰ تحت بیمه SGLI بیمه می‌شوند: خدمه نیروی هوایی، دریایی، زمینی، زیردریاییها، و نگهبانان ساحلی، دانشجویان دانشکده افسری و دانشجویان سال دوم نیروی دریایی در صورتی که نامزد آموزشهای مخصوص شده باشند. اعضاء ذخیره، این افراد شامل مقادیر کمتر شده یا اصلاً شامل نمی‌شوند. شمول نیمه وقت می‌تواند مخصوص افراد ذخیره‌ای باشد که صلاحیت شمول کامل را ندارند. حق بیمه بصورت اتوماتیک از میزان حقوق فرد کسر می‌شود یا توسط محل خدمت افراد جمع‌آوری می‌شود.

### بیمه عمر رزمندگان (VGLI)<sup>۲</sup>

بیمه عمر اعضاء ممکن است تبدیل به بیمه عمر رزمندگان شود که مدت پنج سال قابل تمدید می‌باشد. این برنامه توسط دفتر بیمه عمر اعضاء<sup>۲</sup> اداره می‌شود، بیمه فوق شامل افراد زیر می‌گردد:

الف) افرادی که بعلت ترخیص از خدمت وظیفه شامل بیمه عمر اعضاء کامل هستند یا افراد ذخیره.

ب) بیمه عمر اعضاء پاره وقت به افرادی که متحمل یک ناتوانی شده یا افراد ناتوانی که در خلال دوره ذخیره بدتر شده‌اند تعلق می‌گیرد و از حالت بدون بیمه به

<sup>۱</sup> - Servicemember's Group Life Insurance (SGLI)

<sup>۲</sup> - Office of Servicemember's Group (OSGLI)

حق بیمه استاندارد تبدیل می‌شوند.

### ج) اعضاء آماده به خدمت<sup>۱</sup> و گارد ملی غیر فعال<sup>۲</sup>.

افرادی که مستحق شمول بیمه عمر اعضاء شده‌اند می‌توانند آن را بوسیله پرداخت حق بیمه در خلال ۱۲۰ روز از جدا شدن از خدمت یا ذخیره تبدیل به VGLI کنند. بعد از ۱۲۱ روز، فرد می‌تواند VGLI را که بوسیله حق بیمه اولیه فراهم شده دریافت کند و مدرک بیمه در خلال یک سال بعد از خاتمه شمول SGLI فرد به او اهدا خواهد شد. افرادی که شامل SGLI کامل بوده‌اند اگر کاملاً در زمان جدایی ناتوان بوده و خدمت آنها را شایسته دریافت VGLI کرده باشد می‌توانند بیمه را خریداری کنند به شرطی که تا یک سال بعد از جدایی ناتوان مانده باشند.

### بیمه رزمندگان معلول<sup>۳</sup>

رزمنده ای که ناتوانی مرتبط با خدمت دارد ولی اکنون از سلامت مطلوب برخوردار است می‌تواند به درخواست VA تا مبلغ \$ ۱۰۰۰۰ در شمول بیمه با مقادیر استاندارد قرار گیرد به شرطی که در مدت دو سال از تاریخ تشخیص ناتوانی اقدام نماید.

این بیمه محدود به معلولینی می‌باشد که خدمت را بعد از ۲۴ آوریل ۱۹۵۱ ترک کرده‌اند. معلولینی که کاملاً ناتوان شده باشند میتوانند از حق بیمه صرف‌نظر نمایند.

---

<sup>۱</sup> - Individual Ready Reserves

<sup>۲</sup> - Inactive National Guard

<sup>۳</sup> - Service-Disabled Veterans Insurance

برای معلولینی که شایسته این صرفنظر هستند، شمول اضافی تا حد ۲۰۰۰۰ \$ موجود است. حق بیمه نمی تواند در بیمه های دیگر صرفنظر شود.

### **بیمه تضمین عمر (VMLI)<sup>۱</sup>**

حداکثر مبلغ موجود برای آنهایی که شایسته کمک هزینه تأمین مسکن مناسب هستند بالغ بر ۹۰۰۰۰ \$ است. حمایت بصورت خودبخود از محل تسهیلات VA یا بطور مستقیم پرداخت می شود. تا زمانی که تسویه کامل صورت گیرد یا خانه فروخته شود یا معلول به سن هفتاد سالگی برسد ادامه خواهد یافت. اگر رهن بازپرداخت شود، VMLI می تواند رهن یک خانه دیگر را تقبل نماید.

### **سود سهام بیمه:**

بیمه بر مبنای تاریخ عقد بیمه نامه، سود پرداخت می نماید. قابل ذکر است که سهام مربوط به VA مشمول مالیات نمی شوند.

---

<sup>۱</sup> - Veterans' Mortgage Life Insurance(VMLI)

## مساعادت با بیمه:

### افزایش بیمه:

دارندگان بیمه عمر ملی<sup>۱</sup>، بیمه مخصوص رزمندگان<sup>۲</sup>، بیمه عمر معلولین<sup>۳</sup> می‌توانند سود خود را برای افزایش شمول بکار برند.

### تمدید بیمه منقضی شده:

بیمه‌نامه‌های منقضی شده می‌توانند در طی پنج سال از تاریخ انقضاء تمدید شوند. بیمه نامه پنج ساله که در آخر دوره باطل نشده باشد بطور خودکار برای یک دوره ۵ ساله دیگر تمدید می‌شود.

### تغییر نوع بیمه نامه:

مدت بیمه‌نامه‌ای که معتبر است می‌تواند به یک برنامه دائم برگردانده شود. اگر در زمان تمدید بیمه در سن ۷۰ سالگی یا پس از آن بیمه شونده بعلت ناتوانی از بیمه فوق صرفنظر نماید بطور خودبخود تبدیل به بیمه نامه دائم می‌شود که مزایایی از قبیل پول نقد وام و تسهیلات دیگر به همراه دارد.

---

<sup>1</sup> - National Service Life Insurance

<sup>2</sup> - Veterans Special Life Insurance

<sup>3</sup> - Veterans Reopened Indurance



### **بیمه نامه عمر تغییر داده شده:**

برنامه "تغییر زندگی در سن ۶۵"<sup>۱</sup> برای دارندگان بیمه عمر سرویس ملی (N.S.L.) وجود دارد. میزان حق بیمه برای این برنامه در طی دوره پرداخت حق بیمه ثابت می ماند، در حالیکه مقدار فوق در سن ۶۵ سالگی ۵۰٪ کاهش پیدا می کند. کاهش منظور شده می تواند در صورت یک زندگی معمولی<sup>۲</sup> جایگزین شود. یک برنامه تغییر زندگی برای سن ۷۰ نیز موجود می باشد.

### **قوانین ناتوانی:**

دارندگان بیمه نامه N.S.L. که کاملاً ناتوان شده اند باید با VA در مورد صرف نظر حق بیمه مشورت کنند.

### **وام گرفتن از روی بیمه نامه ها:**

دارندگان بیمه نامه می توانند به میزان ۹۴٪ مقدار پول واگذار شده بیمه، وام دریافت کنند و بیمه را با پرداخت حق بیمه ادامه دهند. بهره بیمه نامه و ام ها سالیانه جمع می شود. میزان سود کنونی می تواند در هر یک از دفاتر VA با مراجعه مستقیم

---

<sup>1</sup> - Modified life at age 65

<sup>2</sup> - Special Ordinary Life

Department of Veterans Affairs

Regional Office and Insurance Center

Box 42954

Philadelphia, PA 1910

یا تلفنی دریافت شود.

متخصصینی در ساعات مشخص آماده پاسخ‌گویی به کلیه سوالات می‌باشند و بعد از آن پیغام‌ها بصورت تلفنی دریافت می‌شود و روز بعد پاسخ سوالات داده می‌شود.

## کمک‌های مالی هنگام تدفین

### تدفین در گورستانهای ملی

#### گورستانهای VA

در یک گورستان ملی VA کمک‌های هنگام تدفین عبارتند از: قبر، سنگ‌قبر، نشانه یا لوح یادبود، حفر قبر و بخاک سپاری و مراقبت پیوسته از آن بسیاری از گورستانهای ملی مکانهایی برای نگهداری بقایای سوزانده شده دارند.

رزمندگان و نظامیان در حال خدمت افراد واجد شرایطی هستند که می‌توانند در این گورستانها تدفین شوند. رزمنده واجد شرایط شخصی است که خدمت وظیفه‌اش را انجام داده یا به دلایلی غیر از ارتکاب خلاف از خدمت نظامی مرخص شده و در عین حال دوره خدمت ضرورت‌اش را کامل کرده است، اشخاص مستحق بازنشستگی در ازاا بیست سال خدمت معتبر و هر یک از شهروندان آمریکا که در یکی از جنگها به یکی از نیروهای مسلح پیوسته باشند نیز می‌توانند از این گونه تسهیلات بهره‌مند شوند. بنا به قانونی که در سال ۱۹۹۷ به تصویب رسید افرادی که

توسط دادگاههای فدرال یا ایالتی به دلیل ارتکاب جنایت درجه یک محکوم به مرگ یا زندان شده‌اند، از تدفین و یا ایجاد بنای یاد بود در گورستانهای ملی V.A یا گورستان ملی آرلینگتون منع شده‌اند.

همسران و فرزندان کوچک رزمندگان و همچنین اعضای نیروهای مسلح جزء افراد واجد شرایطی هستند که می‌توانند در گورستانهای ملی دفن شوند، فرزندان بالغ چنین افرادی که بدلیل ناتوانی‌های فیزیکی و یا ذهنی قادر به حمایت از خویش نیستند نیز جزو واجدین شرایط محسوب می‌شوند.

اگر بیوه رزمندگان واجد شرایط فوق با شخص دیگری ازدواج نماید و ازدواج مجدد بدلیل فسخ، طلاق یا مرگ همسر خاتمه یابد، مجدداً می‌تواند از تسهیلات مذکور جهت تدفین در گورستانهای ملی برخوردار باشد.

در آرامگاههای ملی محل دفن را نمی‌توان رزرو کرد. شخص یا اشخاصی که مسئول برگزاری مراسم تشییع جنازه هستند باید در هنگام مرگ فرد اقدام به تعیین محل نمایند.

براساس قانون مراسم تشییع نظامی بزرگان (افتخارات ملی) توسط وزارت دفاع بعنوان نماینده دولت برگزار می‌شود. بزرگداشت‌ها معمولاً توسط خانواده متوفی<sup>۱</sup> انجام می‌شود. امکان دارد ستاد موجود در آرامگاههای ملی مراسم مذکور را به واحدهای نظامی یا گروههای داوطلب واگذار نماید.

---

<sup>۱</sup> - Runeral home

اداره متوفیات آرامگاه ملی معمولاً در تعطیلات آخر هفته مراسم تشییع جنازه را برگزار نمی‌کند. اما می‌توان به یکی از سه اداره آرامگاه VA که در اثناء تعطیلات آخر هفته مشغول بکارند، رجوع نموده و مراسم مذکور را در برنامه گورستان در طی هفته آینده قرار داد.

### **آرامگاه ملی آرلینگتون**

این آرامگاه تحت نظارت ارتش اداره می‌شود و نسبت به دیگر گورستانهای ملی محدودیتهای بیشتری برای افراد واجد شرایط تدفین اعمال می‌شود.

### **آرامگاههای ایالتی وزارت کشور**

وزارت کشور سرپرستی دو گورستان ملی فعال *آندرسون ویل* در جورجیا و *آندرو جانسون* در تنسی را برعهده دارد. شرایط لازم برای تدفین در این دو آرامگاه مشابه دیگر آرامگاههای VA می‌باشد. همچنین در بسیاری از ایالات دیگر گورستانهایی برای معلولین و رزمندگان فراهم شده است.

### **لوحها و سنگهای قبر**

VA وظیفه تأمین سنگ قبر و لوح یادبود برای قبور بی‌نام و نشان رزمندگان در هر نقطه از دنیا و همچنین وابستگان واجد شرایط رزمندگان متوفی را در گورستانهای ملی یا ایالتی رزمندگان برعهده دارد. سنگ قبرهای عمودی یا افقی در انواع مرمری، برنز و یا گرانیت برای مشخص کردن قبرها با روشی که با گورستان

هماهنگی داشته باشد در دسترس می‌باشد همچنین برای شناسایی خاکستر مردگان در محل نگهداری آنها نشانگرهای خاصی وجود دارد.

اگر تدفین در موقعیت نظامی و در گورستان ملی یا ایالتی برگزار شود روی سنگ قبرها و لوح‌های یادبود، نام شخص مرحوم، محل خدمت و سال تولد و مرگ حک می‌شود. از دیگر مواردی که روی آنها نوشته می‌شود عبارتند از رتبه یا درجه نظامی شخص، نام جنگی که فرد در آن کشته شده (مثلاً جنگ دوم جهانی) ماه و روز تولد و مرگ، نشان و گواهی از اعتقاد و ایمان شخص و متنی که نشان دهنده جوایز و نشانه‌های شجاعت‌اش باشد.

هنگامی که تدفین در گورستانی غیر از موقعیت نظامی و گورستان ملی یا ایالتی VA صورت می‌گیرد، سنگ قبر یا لوح یاد بود را می‌توان از VA درخواست کرد که به هزینه دولت به محل حمل می‌شوند اما VA هزینه نصب سنگ قبر یا لوح یادبود را پرداخت نمی‌کند جهت درخواست، فرم مربوطه VA را تکمیل نموده و برای مدیریت مربوطه ارسال نمایید.

در دفاتر محلی VA فرمهای مورد نیاز و همچنین راهنمایی و مساعدت لازم در اختیار افراد قرار می‌گیرد.

VA نمی‌تواند برای همسر یا فرزندان مدفون در یک قبرستان خصوصی سنگ قبر یا لوح یادبود فراهم نماید. افسران یا رزمندگانی که بیست سال ذخیره بوده‌اند عموماً شرایط لازم را برای یک سنگ قبر یا نشانگر مخصوص دارا هستند.

### **سنگ قبر یا لوحهای یادبود**

برای یادبود و بزرگداشت رزمندگانی که جسدشان مفقود شده، VA یک سنگ قبر یا لوح یادبود فراهم می‌نماید. این سنگ قبر یا لوح همانند سنگی است که بر گور یک رزمنده نصب می‌شود با این تفاوت که عبارت "به یاد..."<sup>۱</sup> در ابتدای نوشته اضافه می‌شود. نشانه یا لوح یادبود برای پاسداشت خاطره رزمندگان شایسته و صالح یا نظامیان متوفی که جسد آنها قابل دستیابی یا شناسایی نیست، در دریا مدفون شده‌اند، جسدشان وقف علم شده است یا سوزانده و پراکنده شده، بکار برده می‌شود. لوح یادبود باید در یک آرامگاه ملی، ایالتی، محلی و یا خصوصی نصب گردد. در چنین حالتی VA لوح یا نشانه مذکور را تهیه می‌کند و مخارج حمل و نقل را می‌پردازد اما از پرداخت هزینه نصب و ... معذور است.

### **گواهینامه‌های یادبود ریاست جمهوری**

این گواهیها صحت و تصدیق ملی خدمت رزمندگان است. گواهی‌هایی که به امضاء رئیس جمهور می‌رسد سبب انتشار افتخار و غرور برای رزمندگان متوفی و از دست رفته‌ای می‌شود که با سربلندی و بزرگی خدمتشان را به پایان برده‌اند. کسانی که استحقاق دریافت این گواهی را دارند عبارتند از منسوبین نزدیک و دیگر افراد مورد علاقه رزمنده نامبرده اعطای گواهی به یک دریافت کننده واجد شرایط مانع از ارائه آن برای شخص صلاحیت دار دیگر نیست. رزمنده ممکن است در هر زمانی مرده

---

<sup>1</sup> - I memory of....

باشد. برای ارائه یک سرویس آبرومندانه و افتخارآمیز باید یک کپی از مدرک پایان خدمت و فرم مربوطه به پیوست درخواستهای صدور گواهی باشد. دفاتر محلی VA می‌توانند برای درخواست گواهی‌ها به افراد کمک نمایند.

### **تشیع جنازه نظامی افتخار آفرینان**

وزارت دفاع تشیع جنازه نظامی را جهت تدفین قهرمانانی که نایل به کسب افتخار و غرور شده‌اند ترتیب می‌دهد. در این مراسم تشریفات نظامی شامل مراسم پرچم (نیمه افراستن پرچم ایالات متحده یا استفاده از آن بر روی تابوت متوفی) و به صدا درآوردن شیپور توسط شیپورزنها در صورت امکان و یا استفاده از وسایل الکترونیکی می‌باشد. در این مراسم دونفر با لباس اونیفورم، که از اعضاء نیروهای مسلح هستند، و حداقل یک نفر از اعضاء نیرویی که رزمنده متوفی در آن خدمت می‌کرده شرکت می‌کنند.

اعضاء نظامی فعال و یا نیروهای ذخیره برای برگزاری این نوع مراسم صلاحیت لازم را دارند. همچنین این افراد نیز می‌توانند از مزایای فوق استفاده نمایند: نظامیان سابق که خدمت فعال آنها به پایان رسیده و بععلی غیر از عدم لیاقت از خدمت مرخص شده‌اند، افراد نظامی سابق که جزء نیروهای ذخیره بوده و حداقل یک دوره خدمت داوطلبانه یا یک دوره اولیه خدمت اجباری را کامل کرده‌اند و به دلایلی غیر از عدم لیاقت ترک خدمت نموده‌اند؛ و همچنین افراد نظامی ذخیره پیشین که به دلیل

ناتوانی درمان ناپذیر یا وخیم تر شدن وضعشان از خدمت مرخص شده‌اند. وزارت دفاع دارای یک خط تلفن رایگان برای پاسخ به درخواست قهرمانان می‌باشد.

اگر اعضاء خانواده متوفی تمایل دارند مراسم خاص تشییع قهرمانان نظامی را برگزار کنند، باید به مدیران تشییع جنازه اعلام کنند.

برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید با اینترنت وزارت دفاع ارتباط برقرار کنید.

### پرچمهای تدفین

پرچم امریکا جهت پوشاندن تابوت افراد متوفی توسط VA بکار می‌رود:

- ۱- افرادی که در هر نوع جنگی کشته شده‌اند ۲- خدمت فعال در نیروهای زمینی، دریایی، یا هوایی بعد از ۲۷ ماه می ۱۹۴۱ ۳- بعد از ۳۱ ژانویه ۱۹۵۵ خدمت کرده باشد ۴- هنگامی که از اعضاء نیروهای ذخیره فوت کرده باشند ۵- حداقل یک دوره داوطلبانه را گذارنده باشند یا خدمتشان به پایان رسیده باشد و یا بدلیل معلولیت و یا بدلیل ترس وخیم تر شدن وضعشان از خدمت مرخص شده باشند
- ۶- افراد مستحق بازنشستگی که در هنگام مرگ افسر یا رزمنده ذخیره بوده‌اند و یا این که شخص زیر ۶۰ سال بوده اند ۷- افرادی که عضو بوده و یا عضو سابق نیروی ذخیره بوده‌اند به شرطی که حداقل یک دوره کامل خدمت داوطلبانه یا دوره خدمت اجباری اولیه را بعنوان نیروی ذخیره گذرانده باشند و یا قبل از تکمیل دوره اولیه بدلیل معلولیت یا احتمال ناتوانی در انجام وظایف از خدمت مرخص شده باشند.



رزمندگانی که از خدمت خارج شده‌اند باید خدمتشان تمام شده باشد یا به عللی غیر از عدم شایستگی مرخص شده باشند. بعد از اختتام مراسم تشییع پرچم به خویشاوند نزدیک، دوست صمیمی و یا انجمن رزمندگان متوفی سپرده می‌شود. پرچمهای تدفین در ادارات محلی VA، گورستانهای ملی، و اکثر ادارات پست محلی وجود دارند.

### **بازپرداخت هزینه‌های تدفین**

VA هزینه تدفین را تا مبلغ ۱۵۰۰ دلار پرداخت می‌کند بشرطی که مرگ رزمنده با خدمت او ارتباط داشته باشد. بعضی مواقع نیز هزینه انتقال جسد رزمنده معلول را تا آرامگاه ملی نزدیک به محل زندگی بازپرداخت می‌کند. در چنین حالاتی کسی که متحمل پرداخت هزینه کفن و دفن رزمنده مذکور شده، می‌تواند از VA مطالبه مخارج را بنماید.

VA مبلغ ۳۰۰ دلار را جهت تدفین و هزینه جبرانی تشییع برای رزمندگانی که در هنگام فوت غرامت یا حقوق بازنشستگی می‌گرفتند، پرداخت می‌کند. صلاحیت برخوردار از چنین حقی هنگامی که شخص در اماکن تحت سرپرستی نظارت یا درمانی VA فوت می‌کند قابل احراز است. علاوه براین؛ مخارج حمل و انتقال جسد نیز پرداخت می‌شود، محدودیت خاصی برای پرکردن تقاضای بازپرداخت هزینه‌های مربوط به مرگ وابستگان نظامی وجود ندارد. در سایر موارد فرم تقاضاها باید ظرف دو سال بعد از دفن دائم یا سوزاندن؛ پر شده و ارسال گردد. هنگام فوت رزمنده جایی که

در قلمرو دولت امریکا نیست VA مبلغ ۱۵۰ دلار را برای هزینه زمین قبر تحت شرایط زیر پرداخت می‌کند:

رزمنده‌ای بدلیل معلولیت و یا احتمال ناتوانی در انجام وظایف، از خدمت فعال مرخص شده باشد، رزمنده‌ای که مستمری یا پاداش دریافت می‌کرده است، یا رزمندگانی که در اماکن تحت پوشش VA فوت کرده باشند، ۱۵۰ دلار هزینه زمین قبر در حالتی که رزمنده دفن شده پول کافی برای پرداخت زمین قبر را نداشته و یا بخاک سپاری در گورستانهایی صورت بگیرد که فقط برای دفن رزمندگان در نظر گرفته شده است.

هزینه‌هایی که توسط کارفرما متوفی و یا موسسه دولتی جهت تدفین پرداخت می‌شود قابل بازپرداخت نمی‌شود.

## مزایای بازماندگان

### وابستگی و جبران خسارت<sup>1</sup> DIC

پرداخت DIC ممکن است برای افراد زیر در دسترس باشد: بیوه‌هایی که ازدواج مجدد نکرده‌اند، فرزندان زیر ۱۸ سال که ازدواج نکرده باشند، فرزندان ناتوان که ۱۸ تا ۲۳ ساله هستند، اگر به مدرسه ای که مورد تأیید سازمان VA می‌روند، والدین کم درآمد افراد نظامی متوفی.

---

<sup>1</sup> - Dependency and Indemnity Compensation

در صورتی که فوت شدگان در اثر عوامل زیر فوت کرده باشند؛ بازماندگان واجد شرایط جبران خسارت خواهند بود.

۱) بیماری یا آسیبی که در حین انجام وظیفه یا آموزش فعال بوجود آمده باشد یا تشدید شده باشد.

۲) بیماری یا آسیبی که هنگام انجام وظیفه یا دوره‌های آموزشی غیرفعال بوجود آمده یا تشدید شده باشد.

۳) معلولیتی که توسط VA قابل جبران باشد.

مرگ در اثر خلاف عمدی جزء موارد فوق محسوب نمی‌شود.

اگر همسر مجدداً ازدواج نماید ممکن است در اثر مرگ همسر دوم یا طلاق مزایای فوق مجدداً برقرار گردد.

پرداخت DIC ممکن است به بازماندگان رزندگان پردهانی پرداخت شود که در هنگام فوت - به شرطی که فوت آنها در اثر کناره‌گیری از خدمت نباشد - ناتوانی کامل در انجام خدمت داشته باشند

بازماندگان باید شرایط زیر را داشته باشند:

۱) رزمنده‌ایی که برای مدت ۱۰ سال یا بیشتر قبل از مرگ معلول باشد.

۲) معلولیتی که برای یک دوره حداقل ۵ ساله بعد از خروج از ارتش به طول

بیانجامد.

۳) رزمندگان زندانی جنگی که بعد از ۳۰ سپتامبر ۱۹۹۹ مرده باشند و کسانی که برای دوره حداقل یک سال قبل از فوت معلول کامل شده باشند. در چنین مواردی مبلغ پرداختی برای جبران میزان دریافتی از مراجع قضایی در نظر گرفته می شود که قبلاً به علت فوت دریافت شده است. مبلغ پرداختی باید تحت شرایطی باشد که موجب بی احترامی نباشد.

### **پرداخت DIC به همسران بازمانده**

رزمندگانی که بعد از ژانویه ۱۹۹۳ فوت کرده اند ماهانه مبلغ هشتصد و هشتاد و یک دلار دریافت می کنند. برای همسران رزمندگانی که براساس DIC قبل از اول ژانویه ۱۹۹۳ فوت کرده باشند، میزان پرداختی هشتصد و هشتاد و یک دلار یا براساس حقوق پرداختی به رزمندگان می باشد. (مطابق با جدول صفحه ۱۱۳)

### **پرداخت DIC به والدین و فرزندان**

پرداخت ماهانه به والدین رزمندگان فوت شده بستگی به درآمد آنها دارد. DIC مبالغی برای فرزندان بازمانده نیز وجود دارد. اگر فرزند بازمانده ۱۸ سال یا ۱۸ تا ۲۳ ساله و در حال تحصیل باشد در صورتی که همسر بازمانده ازدواج مجدد نکرده باشد - واجد شرایط خواهد بود. در جدول صفحه ۱۱۲ لیست DIC برای کودکان موجود است.

### **کمک فوق العاده به بیماران اسپینا بیفیدا**

بیماران اسپینا بیفیدا که فرزند رزندگان ویتنام هستند واجد مزایای دوره‌های آموزشی شغلی، مراقبت‌های پزشکی و فوق العاده حقوق ماهیانه می‌باشند. برای دریافت معالجات پزشکی یا پرداخت‌های دیگر باید به دفاتر VA مراجعه گردد. فوق العاده حقوق ماهیانه در سه سطح پرداخت می‌شود که بستگی به میزان معلولیت کودک دارد.

سه سطح بستگی به تظاهرات بیماری عصبی دارد که برحسب شدت بیماری تعریف می‌شوند:

- آسیب در عملکرد دست و پا

- آسیب در عملکرد دستگاه گوارش یا عملکرد مثانه

- آسیب در عملکرد عصبی - عضلانی

فوق العاده برای سال ۲۰۰۰ در صفحه ۱۰۸ آمده است.

### **فوق العاده‌های ویژه**

همسران بازمانده و والدین که DIC دریافت می‌کنند ممکن است مشمول فوق العاده حقوق ویژه‌ای شوند. اگر بازماندگان در مراکز پرستاری نگهداری شوند یا به کمک مداوم شخص دیگری نیاز داشته باشند هزینه کمک و پرستاری پرداخت می‌گردد.

همسران بازمانده که DIC دریافت می‌کنند اگر همسر دائمی بوده باشند ممکن است فوق‌العاده حقوق دریافت نماید. جدول صفحه ۱۱۲ لیست مقادیر فوق‌العاده‌های رایج برای همسران را نشان می‌دهد.

## طرح بهبودی مزایای بازماندگان

### برنامه حق مالکیت اصلاح شده برای بازماندگان

بازماندگان رزندگان که در ارتباط با خدمت مرده باشند و یا بیماری آنها قبل از سیزده اگوست ۱۹۸۱ تشدید شده باشد ممکن است برای پرداختهای ویژه واجد شرایط باشند.

این مزایا مشابه مزایا برای دانش‌آموزان و همسران بازمانده با فرزندان ۱۶ تا ۱۸ سال است که مزایای تأمین اجتماعی آنها قطع شده باشد.

مزایا قابل پرداخت، اضافه بر مزایایی می‌باشد که وابستگان حق دریافت آن را دارند. میزان مزایا بستگی به اطلاعاتی دارد که اداره تأمین اجتماعی آن را تهیه کرد.

## مستمری پس از مرگ

مستمری به همسران بازمانده و کودکان ازدواج نکرده رزندگان که در حین خدمت فوت کرده‌اند - بسته به نیازشان - قابل پرداخت است.

همسران نباید مجدداً ازدواج کنند و کودکان باید زیر ۱۸ سال سن داشته باشند یا زیر ۲۳ سال سن داشته و در حال تحصیل در مدارس مورد تأیید VA باشند. حقوق بازنشستگی به افرادی که تمکن کافی داشته باشند پرداخت نمی‌گردد.

رزندگان باید تحت شرایط شرافتمندانه از خدمت خارج شده باشند و باید نود روز یا بیشتر خدمت فعال داشته یا در طول جنگ حداقل یک روز خدمت داشته باشند و در صورت معلول بودن، معلولیت آنها ناشی از خدمت بوده که منجر به خروج آنها شده باشد.

اگر رزمنده حداقل ۲ سال خدمت شرافتمندانه داشته باشد و فوت وی در حین انجام وظیفه نباشد ممکن است مزایا پرداخت گردد.

کودک‌انی که از نگهداری خود بعلت معلولیت ناتوان باشند و زیر ۱۸ سن سال داشته باشند ممکن است تا هنگامی که شرایط فوق وجود دارد، واجد شرایط حقوق بازنشستگی باشند، مگر اینکه کودک ازدواج کند یا از نظر درآمد به حد قابل قبولی برسد.

اگر همسر دائمی بازمانده در یک مرکز نگهداری زندگی کند، یا اینکه به کمک مداوم یک پرستار احتیاج داشته باشد از مزایای بیشتری برخوردار می‌گردد.

طرح اصلاح مستمری پرداخت ماهیانه را در نظر می‌گیرد تا درآمد شخص واجد شرایط به سطح حمایتی برسد که قانون آن را تنظیم کرده.

پرداخت فوق در صورت وجود درآمد سالیانه از منابع دیگر نظیر اداره تأمین اجتماعی که به همسران بازمانده یا فرزندان وابسته تعلق می‌گیرد؛ کاهش می‌یابد.

هزینه‌های درمانی ممکن است از سقف درآمد کسر گردد. مستمری به افرادی که دارای درآمد کافی جهت تأمین مخارج نگهداری باشند تعلق نمی‌گیرد.

حداکثر مقادیر برای مستمری اصلاح شده و در جدول صفحه ۱۰۹ نشان داده شده است.

### **تحصیلات وابستگان**

حمایتهای آموزشی برای همسرانی که ازدواج مجدد نکرده‌اند و کودکان با شرایط زیر قابل دسترسی است:

(۱) رزمندگانی که فوت نمودن و یا بعثت فعالیت مستقیم طی خدمت، معلول کامل و دائمی شده باشند.

(۲) رزمندگانی که بدنبال معلولیت مرتبط با خدمت فوت نموده‌اند.

(۳) اعضای که مدت نود روز خدمت کرد. و در حین عملیات مفقود شده یا در حین انجام وظیفه توسط نیروهای متخاصم اسیر شده باشند.



۴) اعضایی که برای نود روز خدمت کرده اند و توسط یک دولت یا نیروی خارجی توقیف و بازداشت شده باشند.

اگر ازدواج مجدد همسر بازمانده بعلت فوت یا طلاق خاتمه یافته باشد و یا همسر بازمانده از زندگی با فرد دیگر دست کشیده باشد پرداخت مزایای کمک آموزشی به همسر بازمانده از سرگرفته خواهد شد.

تسهیلات به آموزشهای حرفه‌ای، لیسانس یا دوره‌های تحصیلی کالج و دانشگاه تعلق می‌گیرد و شامل آموزشهای مستقل، دوره‌های آموزش تکمیلی و برنامه‌های آموزش در خارج می‌شود. همچنین دوره‌های آموزشی که گواهینامه یا دیپلم در رشته‌های تجاری فنی یا حرفه‌ای ارائه می‌نمایند شامل دریافت مزایا می‌گردد.

کمکهای مالی برای کسانی که مشغول آموزش و فراگیری شغل یا کشاورزی هستند قابل پرداخت است. در مشاغل و حرفه‌هایی که مطابق با موارد بالا نباشد فقط برای همسران پرداخت کمکهای مالی انجام می‌گیرد. اگر شخص از دبیرستان فارغ‌التحصیل نشده باشد می‌تواند ادامه تحصیل بدهد. فردی که در درسی ضعیف باشد می‌تواند از تدریس خصوصی برخوردار شود به شرطی که بصورت نیمه‌وقت ثبت نام نماید. هزینه بازآموزیها هم قابل پرداخت می‌باشد.

### **پرداختهای ماهیانه**

پرداختها بصورت ماهیانه صورت می‌گیرد. هر ماه برای مدارس حضوری تمام وقت مقدار ۴۸۵ دلار و برای مدارس آموزشی پاره‌وقت مقدار کمتری پرداخت

می‌شود. محصل می‌تواند از آموزش تمام وقت بمدت ۴۵ ماه و یا به همان مدت از آموزش پاره وقت برخوردار شود. همسران از زمانی که واجد شرایط شناخته شوند یا از زمان فوت همسر نظامیشان بمدت ده سال می‌توانند از کمکهای مالی مذکور استفاده نمایند. VA می‌تواند مدت آن را تمدید نماید. فرزندان باید بین ۱۸ تا ۲۳ سال سن داشته باشند تا بتوانند از چنین مزایایی استفاده کنند هر چند VA می‌تواند مدت مذکور را تمدید نماید.

کارآموزی سه چهارم یا تمام متقاضیان را شامل می‌شود. آنها ممکن است حداکثر ۴۰٪ مبلغ تعیین شده در قرارداد کارآموزی یا بالغ بر ۵۰ ساعت حداقل دستمزد درخواستی را پردازند.

افرادی که تحت سرپرستی کارمند VA می‌باشند می‌توانند از خدمات پیشرفته آموزشی مکاتبه‌ای مداوم و مجهز، کار در مرکز درمانی VA و انجام فعالیتهای آزمایشی برخوردار گردند.

### **خدمات مشاوره‌ای**

VA برای کمک به افراد واجد شرایط در جهت رسیدن به اهداف آموزشی تحصیلی و حرفه‌ای خدمات مشاوره و راهنمایی ارائه می‌دهد.

## مساعده‌تهای ویژه

معلولیت ذهنی و فیزیکی نوجوانان بیش از چهارده سال می‌تواند سبب تضعیف و کند شدن فراگیربهای تحصیلی و آموزشی آنها شود. این دسته از افراد می‌توانند از آموزشها و ورزشهایی برخوردار شوند تا برنقائص و کمبودهایشان غلبه یابند یا آنها را کمتر کنند. این آموزشها شامل برنامه‌های ذیل می‌باشد: گفتار درمانی، آموزش مجدد زبان، لب‌خوانی، آموزش شنوایی، آموزش خواندن و نوشتن بریل، و برنامه‌های مشابه برای همسر و فرزندان بالای چهارده سال که به معلولیتهای ذهنی یا فیزیکی مبتلا هستند نیز آموزشهای حرفه‌ای خاص در نظر گرفته شده تا برمشکلاتشان غلبه یابند و معلولیت مانع از دنبال کردن برنامه‌های آموزشی آنها نشود.

## حمایت از بیماران مبتلا به اسپینالیفیدا

کودکانی که مبتلا به بیماری S.B هستند و از رزمندگان جنگ ویتنام متولد شده‌اند می‌توانند با آموزشهای حرفه‌ای که به والدین یا سرپرستان آنها داده می‌شود مورد حمایت و هدایت قرار گیرند. VA آموزشهای لازم برای رسیدن به اهداف مورد نظر بمدت ۲۴ ماه فراهم می‌نماید.

## کمک هزینه تحصیلی

وامهای تحصیلی برای همسرانی که شایسته دریافت کمکهای تحصیلی- آموزشی هستند موجود می‌باشد. همسرانی که ده سال از مدت صلاحیتشان گذشته می‌توانند وام تحصیلی دریافت کنند. دو سال اول بعد از مدت مذکور می‌توانند مبلغ

۲۵۰۰ دلار در هر سال تحصیلی دریافت نمایند. (برای تحصیل تمام وقت تا از کالج فارغ‌التحصیل شوند یا آموزشهای فنی و حرفه‌ای که حداقل شش ماه طول می‌کشد.) VA ممکن است شش ماه را نادیده بگیرد و وامها براساس نیاز مالی تعیین شود.

### **وام مسکن**

وام مذکور برای همسران رزمندگان و نظامیانی که بر اثر معلولیتها و بیماریهای مربوط به خدمت در ارتش فوت کرده‌اند و آن همسران ازدواج مجدد نکرده‌اند در نظر گرفته شده است.

VA این وام را برای تهیه مسکن بیوه رزمندگان و نظامیانی که ازدواج مجدد نکرده‌اند پرداخت می‌کند که در اثر معلولیتها و ناتوانی‌های مربوط به خدمت در ارتش فوت کرده‌اند یا همسران نظامیانی که اسامی آنها بطور رسمی جزء لیست گمشدگان در عملیات نظامی یا اسراء جنگ بمدت بیش از نود روز ثبت شده باشد. همسران کسانی که بعنوان اسیر یا مفقودالاثراثر جنگ فهرست شده‌اند فقط یکبار می‌توانند از این وام استفاده نمایند.

### **کمک مالی مونتگمری**

VA کمک مالی مخصصی را به بازماندگان تعیین شده فردی پرداخت می‌کند که حادثه و پیش آمد منجر به فوت آنها با ارتش ارتباط داشته باشد. بشرطی که شخص مذکور در هنگام خدمت فعال یا یک سال بعد از اتمام خدمت صورت فوت کرده باشد.

متوفی باید صلاحیت کمکهای آموزشی تحت پوشش برنامه MGIB را داشته باشد یا محق برخورداری از مزایای برنامه مذکور در طول دوران دبیرستان یا در طول دوران خدمت ضرورتش باشد.

میزان پرداخت، معادل پرداخت واقعی ارتش می باشد که میزان پرداخت شده تسهیلات آموزشی از آن کسر می شود.

### **رزمندگان زن**

این دسته از رزمندگان نیز اندازه رزمندگان مرد واجد شرایط استفاده از حمایتهای VA هستند و خدمات و حمایتهای اضافی که برای رزمندگان زن در نظر گرفته شده متناسب جنسیت آنهاست و شامل معاینات پستان و دستگاه تناسلی و دیگر خدمات مربوط به مراقبتهای بهداشتی و زایمان می باشد.

مراقبتهای بهداشتی عبارت است از مشاوره خدمات جلوگیری از بارداری، مراقبت یائسگی، معاینه پستان وغیره. آن بخش از خدمات که VA قادر به انجام آن نیست به دیگر مراکز ارجاع می گردد.

متخصصان مراقبتهای بهداشتی VA جلسات مشاوره و درمان را برای کمک به رزمندگان زن فراهم کرده اند تا آنها بتوانند بر آسیبهای فیزیولوژیک ناشی از آسیبهای جنسی پیش آمده در طول خدمت فعال در ارتش غلبه کنند. مراقبتها و خدمات متناسب با هر نوع صدمه، بیماری یا مسائل روانی حاصل از آسیبها پیش بینی شده است.

جهت تضمین آسایش برای رزمندگان زن در مراکز درمانی VA تغییرات ساختاری بوجود آمده است. کارشناسان مربوط به مسائل زنان رزمنده در تمامی مراکز VA جهت کمک درمانی و حمایت‌های مالی به آنها حضور دارند.

### **رزمندگان بی‌خانمان**

برای جلوگیری از بی‌خانمان شدن رزمندگان در هنگام ضرورت VA حمایت‌هایی را در نظر گرفته که شامل پرداخت غرامت بابت معلولیت، مستمری و کمک‌های آموزشی است.

VA گروهی از مردم را (Stand downs) سازمان داده و هدایت می‌کند تا حمایت‌ها و کمک‌های VA را بهتر و بیشتر به اطلاع رزمندگان بی‌خانمان برسانند. VA از طریق برنامه‌های ابتکاری خود کمک‌های ویژه‌ای برای رزمندگان بی‌خانمان تهیه می‌کند.

علاوه بر اینها VA برنامه‌هایی را جهت تأمین سلامتی و توان بخشی رزمندگان بی‌خانمان به اجرا درمی‌آورد. برنامه‌های مراقبت بهداشتی شامل برنامه‌های وسیع درمانی فیزیولوژیکی و درمان‌های توان بخشی می‌باشد. برنامه‌های مراقبت در منزل برای رزمندگان بی‌خانمان خدمات توان بخشی شبانه‌روزی را فراهم می‌کند.

امور درمانی VA که مربوط به جبران ضایعات روحی و روانی رزمندگان است، بطور فزاینده‌ای در حال افزایش است همانند، اقامت درمانی افراد در منازل، استقرار در مراکز و مراکز جامع بی‌خانمانها.

مسئولان رزمندگان بی‌خانمان در VA، کمکهای بلاعوض و تسهیلاتی را برای سازمانهای غیرانتفاعی و آژانسهای دولتی محلی در نظر گرفته اند که سعی در خانه‌سازی یا ایجاد مراکز خدماتی برای رزمندگان بی‌خانمان دارند. این کمکها مواردی همچون ساختمان سازی، احداث و یا نوسازی تأسیسات و ابنیه را شامل می‌شود.

VA همچنین با وزارت مسکن و شهرسازی، سازمان تأمین اجتماعی و سازمانهای خدمات رزمندگان و گروهها و جمعیتهای غیرانتفاعی همراه شده که همگی سعی دارند به رزمندگان بی‌خانمان کمک کنند.

## حمایتهای خارج از کشور

### حمایتهای درمانی

VA هزینه‌های درمانی مربوط به درمان معلولیتها و یا ناتوانی‌های مرتبط با خدمت در ارتش را در خارج از کشور نیز پرداخت می‌کند. VA هیچ گونه مرکز درمانی در خارج از کشور غیر از فیلیپین ندارد. خدمات مذکور در اکثر کشورها برعهده ادارات برنامه‌های پزشکی خارج از کشور می‌باشد.

خدمات مذکور در کانادا زیر نظر یکی از مراکز VA در ایالات متحده صورت

می‌گیرد.

در فیلپین نیز این خدمات زیرنظر اداره VA واقع در آن کشور صورت می پذیرد.

### **حمایتهای خارجی دیگر**

حمایتهای مالی VA شامل پاداش مستمری، مساعدتهای آموزشی و کمکهای زمان تدفین عموماً در خارج از کشور نیز پرداخت می شود. برنامه های فوق به بعضی ممالک خارجی محدود می شود. تضمین وام مسکن فقط در ایالت متحده و ممالک و قلمروهای مختص به آن صورت می گیرد. حمایتهای آموزشی بصورت محدود برای مؤسسات با سطح علمی بالا تصویب و اعطا می گردد. افراد مقیم خارج از کشور باید با نزدیکترین سفارت آمریکا تماس گرفته و مساعدتها و مزایا را درخواست نمایند. در کانادا، رزمندگان با یکی از دفاتر VA در کانادا تماس می گیرند.

### **حمایتهای VA از جمعیتهای خاص**

VA گروهها و جمعیتهایی را که در ارتباط با ارتش اقدام به ارائه خدمات می نمایند، تحت حمایتهای مالی بلاعوض قرار داده است. برای برخورداری از این تسهیلات و کمکها، وزارت دفاع باید فعال بودن آن جمعیت خاص را مورد تأیید قرار دهد.

وزارت دفاع این گروهها را - بعنوان گروههای فعال در ارتباط با ارائه خدمات به ارتشیان تایید کرده لذا از حمایتهای مالی VA نیز برخوردارند:



- (۱) زنان خلبان نیروی هوایی
- (۲) جمعیت زنان تلفنچی شرکتهای مخابرات در جنگ جهانی اول
- (۳) جمعیت کارکنان واحدهای مهندسی
- (۴) شرکتهای امداد رسانی زنان ارتشی
- (۵) گروه زنان کارمند متصدی امور مذهبی در نیروهای اعزامی امریکا در جنگ جهانی اول
- (۶) کارمندان غیر نظامی پایگاههای هوا دریای اقیانوس آرام که در جنگ جهانی دوم بطور فعال در دفاع از ایسلند شرکت داشتند.
- (۷) کمکهای نوسازی و غذایی در جنگ جهانی اول
- (۸) خلبانان مرد غیر نظامی.
- (۹) مدافعان ایسلند اهل گوام
- (۱۰) کارکنان غیر نظامی منسوب به سرویسهای اطلاعات مخفی OSS.
- (۱۱) مبارزان گشتی گوام
- (۱۲) اعضای شرکتهای سررشته‌داری انجمن Kcswick در جنگ جهانی دوم.
- (۱۳) غیر نظامیان آمریکایی که در دفاع از Bataan شرکت داشته‌اند
- (۱۴) بازرگانان دریانورد آمریکایی که در حمله نورماندی جنگ دوم جهانی در

### عملیات Mulberry نقش حمایتی داشته‌اند.

۱۵) بازرگانان دریایی آمریکایی که در بخش خدمات اقیانوسی آرام جنگ دوم جهانی خدمت کرده‌اند.

۱۶) ملوانان غیر نظامی تکنسین رادار IFF که در جنگ‌های منطقه اقیانوس آرام طی جنگ دوم جهانی خدمت کرده‌اند.

۱۷) غیر نظامیان آمریکایی (American Field Service) که در جنگ اول در خارج کشور خدمت کرده‌اند.

۱۸) غیر نظامیان آمریکایی (American Field Service) که در جنگ دوم در خارج از کشور تحت نظارت نیروهای آمریکا و یا دیگر گروه‌های نظامی خدمت کرده‌اند.

۱۹) کارمندان غیر نظامی آمریکایی خطوط هوایی آمریکا که در خارج از کشور با بخش حمل و نقل هوایی که از ۱۴ سپتامبر ۱۹۴۱ تا ۱۴ آگوست ۱۹۴۵ خدمت کرده‌اند.

۲۰) ملوانان غیر نظامی آمریکایی نقشه بردار سواحل که با نیروهای واکنش سریع و دیگر نیروهای مسلح تشریک مساعی نموده‌اند.

۲۱) گروه داوطلبان آمریکایی (ببرهای پرنده) که از ۷ دسامبر ۱۹۴۱ تا ۱۸ جولای ۱۹۴۵ خدمت نموده‌اند.

۲۲) ملوانان هوانوردی غیرنظامی و هوانوردان زمینی حامی کارمندان خطوط هوایی خارج از کشور که با فرماندهی حمل و نقل هوایی از ۱۴ دسامبر ۱۹۴۱ تا ۱۴ آگوست ۱۹۴۵ در ارتباط بوده‌اند.

۲۳) ملوانان هوانوردی غیرنظامی و هوانوردان زمینی حامی کارمندان خطوط هوایی فرا قاره‌ای و غربی، همانند (TWA) که در خارج از کشور خدمت کرده و با فرماندهی حمل و نقل هوایی از ۱۴ دسامبر ۱۹۴۱ تا ۱۴ آگوست ۱۹۴۵ در ارتباط بوده‌اند.

۲۴) ملوانان هوانورد غیر نظامی و هوانوردان زمینی حامی کارمندان (Consolidated Vultee Aircraft Corp.) که در خارج از کشور خدمت کرده و با فرماندهی حمل و نقل هوایی از ۱۴ دسامبر ۱۹۴۱ تا ۱۴ آگوست ۱۹۴۱ در ارتباط بوده‌اند.

۲۵) ملوانان هوانورد غیر نظامی و هوانوردان زمینی حامی کارمندان خطوط هوایی پان/امریکن و وابستگان و بنگاههای مربوط به آن در دنیا که در خارج از کشور خدمت کرده و در ارتباط با فرماندهی حمل و نقل هوایی از ۱۴ دسامبر ۱۹۴۱ تا ۱۴ آگوست ۱۹۴۵ در ارتباط بوده‌اند.

#### **دفتر بهره‌وری شغل‌های خرد و کم درآمد**

دفتر بهره‌وری شغل‌های خرد و کم درآمد به شغل‌های کوچک کمک می‌کند تا اطلاعات لازم را جهت عقد قرارداد با VA به دست آورند. همچنین دفاتر فدرال VA

نیز متعهد شده تا بخشی از قراردادها و خریدهای خود را با شغل‌های خرد و کم‌درآمد انجام دهد.

دفاتر عقد قرارداد VA بوسیله بخش خدمات معلولین جنگی به حمایت از مشاغل مذکور تشویق شده است تا در جهت توجه به درخواست‌های پیشنهادی و آشنایی افراد با اهداف دولت در خصوص بهره‌وری شغلی گام بردارند.

### **سایر مزایای دولتی**

مؤسسه رسیدگی به امور معلولین، برخی از مزایا برای رزندگان و وابستگان‌شان را اداره نمی‌کند اطلاعات زیر این مزایا و راه‌های استفاده از آنها را توضیح می‌دهد.

### **مساعدت برای کاریابی**

دفاتر استخدام از طریق ارائه رایزنی‌های رایگان شغلی با انجام آزمایش‌های لازم و ارجاع به مراکز مربوط به معلولین به انتخاب شغل مناسب کمک می‌کنند برای گشایش‌های شغلی و فرصت‌های آموزشی به آنها اولویت داده می‌شود.

همچنین دفاتر استخدام از طریق دادن اطلاعاتی راجع به نحوه پرداخت غرامت در صورت عدم استخدام، بازارهای شغلی و فرصت‌های آموزشی حین خدمت به معلولین کمک می‌کند. رزمنده‌گان بایستی یک کپی از سوابق نظامی‌شان را به نزدیکترین دفتر خدمات استخدامی ارائه دهند.

## آموزش کار گروهی<sup>۱</sup>

JPTA برای افراد ناتوان، بازنشستگان جنگ ویتنام و رزمندگان خارج شده از خدمت یک برنامه کلی کارآموزی تهیه می‌کند. ممکن است آژانسهای عمومی و سازمانهای خیریه خصوصی نیز JPTA را هدایت کنند، متقاضیان بایستی درخواست خود را به نزدیکترین دفتر خدمات استخدام ارائه دهند.

## طرح ارجحیت رزمندگان معلول

طرح ارجحیت رزمندگان معلول در اختیار رزمندگان معلول قرار دارد و به آنها برای یافتن مشاغل کمک می‌کند. اعضاء مجری طرح از خود معلولین انتخاب شده و در دفاتر خدمات استخدامی و اولین مراکز وابسته به آن حضور دارند و گاهی اوقات دفاتر منطقه‌ای VA و مراکز تنظیم و مشاوره هم حضور پیدا می‌کنند.

## حق استخدام مجدد

شخصی که برای ورود به نیروهای مسلح شغل شخصی خود را ترک می‌کند، بعد از ترک خدمت یا پایان مدت خدمت وظیفه خود حق دارد که در شغلی به کار گمارده شود. برای آن دسته از کسانی که در نظام وظیفه به خدمت گرفته شده‌اند و یا عضو ذخیره نیروهای مسلح بوده‌اند حق استخدام مجدد در نظر گرفته شده است.

برای استخدام مجدد مقررات چهارگانه‌ای در نظر گرفته می‌شود:

---

<sup>1</sup> - Job Partnership Training ACT

(۱) داوطلب باید سابقه ایی از استخدام نظامی به کارفرما بدهد.

(۲) مجموع غیبت از شغل شخصی اش از پنج سال تجاوز نکند.

(۳) داوطلب باید یک درخواستی به موقع برای استخدام مجدد تقدیم کند.

(۴) داوطلب نباید به علت نافرمانی یا سایر سوابق خدمت کیفری یا جزائی

مرخص شده باشد.

قانون به رزمندگان اجازه می دهد پس از خدمت به شغل سابق خود بازگردند. این بدان معنی است که شخص داوطلب امکان استفاده از مزایای مربوطه براساس ارشدیت نظیر پرداخت حقوق بازنشستگی، پرداخت فوق العاده شغل و ترفیعات را دارد. قانون همچنین تبعیض در کاریابی، ترفیع یا سایر مزایای استخدامی را براساس خدمت نظامی ممنوع کرده است.

درخواست استخدام مجدد باید به صورت شفاهی یا کتبی از سوی فردی که اجازه معرفی به شرکت جهت اشتغال را داراست، داده شود. سابقه فرد باید در تقاضا نامه درج شده باشد. اگر مشکلاتی در استخدام مجدد وجود دارد کارمند بایستی با اداره آموزشی و استخدام رزمندگان (VETS)<sup>۱</sup> در ایالتی که به کارفرما مربوط می شود تماس بگیرد.

---

<sup>۱</sup> - Veterans Employment and Training Sarre

به کارمند این حق داده شود در باره حقوق بازگشتی‌شان اگر به شغل برگشته یا به صورت نامناسب برگشت داده شود به اداره پرسنلی آژانس در (VETS) شکایتی ارائه دهد.

به علاوه بک کارمند دولت می‌تواند به سیستم‌های حفاظت مرزی مراجعه کند کارمندان غیردولتی می‌توانند در نواحی U.S تشکیل پرونده بدهند.

### **پرداخت غرامت در صورت عدم استخدام**

به علت عدم استخدام به افرادی که ترک خدمت کرده‌اند غرامتی محدود در یک دوره زمانی کوتاه هفتگی پرداخت می‌گردد.

مبلغ و مدت پرداخت به قوانین جاری ایالت مورد نظر مربوط می‌شود. رزمندگان درخواست خود را باید سریعاً به نزدیکترین دفتر استخدامی ایالت بعد از ترک خدمت نظامی ارائه نمایند و یک کپی از سابقه خدمت نظامی‌شان را نیز ضمیمه نمایند.

### **فعالیت مثبت پیمانکار دولتی**

قانون دولتی از تبعیض قائل شدن کارفرمایان برای استخدام افرادی با این شرایط جلوگیری می‌کند: اشخاصی که خدمت وظیفه در زمان جنگ داشته‌اند، در یک عملیات جنگی شرکت کرده‌اند، اعضاء هیأت اعزامی برای شناسایی منطقه جنگی رزمندگان زمان جنگ ویتنام که بیش از ۱۸۰ روز خدمت کرده‌اند. کسانی که سابقه

خدمت یا پایان خدمت به عللی به غیر از سابقهٔ جزایی دارند و کسانی که سابقهٔ خدمت یا پایان خدمت به علت بروز یک ناتوانی حین خدمت دارند.

قانون دولت همچنین از تبعیض قائل شدن کارفرمایان در استخدام افرادی با شرایط جلوگیری می‌کند: رزمندگان دارای معلولیت خاص<sup>۱</sup> رزمندگانی که درجهٔ ناتوانی ۱۰ تا ۲۰ در صد برای آنها تعیین کرده‌اند و مشکل جدی از لحاظ استخدامی دارند و رزمندگانی که سابقهٔ خدمت یا پایان خدمت و وظیفه به علت بروز معلولیت حین خدمت دارند. قانون از کارفرمایان می‌خواهد برای استخدام کردن و تقدم در استخدام رزمندگان جنگی، رزمندگان جنگ ویتنام و رزمندگان از کارافتادهٔ خاص گامهای مثبتی بردارند همچنین از کارفرمایان خواسته می‌شود فهرست شغل‌های تمام وقت یا نیمه وقت و پاره‌وقت را به دفاتر استخدام ارسال فرمایند.

رزمندگانی که عقیده دارند حقوقشان پامال شده می‌توانند شکایت خود را به وزارت کار یا دفتر استخدام ایالت ارائه دهند.

### **شغل‌های دولتی برای بازنشستگان**

مرکز انتصاب رزمندگان تعدیل شده (VRA)<sup>۲</sup>، برای رزمندگان شغل‌هایی را در مراکز دولتی در نظر می‌گیرند، مرکز VRA و آژانس‌های دولتی برای رزمندگان جنگ ویتنام و بازنشستگان بعد از جنگ شغل‌هایی را بدون رقابت در نظر می‌گیرد. برخی انتصابات ممکن است تا دو سال باعث تغییر در شغل یا جایگاه استخدامی فرد در

<sup>۱</sup> - رزمندگان ناتوان خاص رزمندگانی هستند که معلولیت ۳۰٪ یا بیشتر برای آنها تعیین شده است.

<sup>۲</sup> - Veterans Readjustment Apportionment



جهت تأمین رضایت شغل او گردد. رزندگان که کار (VRA) را جستجو می‌کنند می‌توانند مستقیماً به آژانسهای مورد نظرشان درخواست ارائه دهند.

دفتر مدیریت پرستل به طرح فعالیت مثبت معلولین DVAAP<sup>1</sup> کمک می‌کند از تمام بخشها و آژانسهای دولتی درخواست شده برای تسهیل در استخدام و ترفیع معلولین جنگی برنامه‌هایی را در نظر بگیرد.

رزندگان که معلول شده‌اند یا آنهایی که در زمان جنگ خدمت کرده‌اند در استخدام برای شغل‌های دولتی تقدم دارند این حق تقدم علاوه بر نکاتی که گفته شده شامل نمره قبولی در آزمون، به دست آوردن شغل مناسب و اولیت در حفظ شغل نیز می‌باشد. همچنین بیوه‌هایی که ازدواج مجدد نکرده باشند، بیوه‌های رزندگان مرحوم شده، مادران پرسنل نظامی، همسران رزندگان از کارافتاده حین خدمت که دیگر نمی‌توانند در شغل سازمانیشان کار کنند و مادران بازنشستگی که ناتوانیهای دائمی کامل حین خدمت دارند شامل این اولیت می‌شوند.

اشخاصی که به کار دولتی تمایل دارند با دفاتر پرسنل و آژانسهایی که می‌خواهند آنجا استخدام شوند باید تماس بگیرند. اطلاعات لازمه همچنین از طریق تماس با مراکز مدیریت استخدام پرسنل ارائه می‌گردد.

---

<sup>1</sup> - Disabled Veterans Affirmation Action Program

## طرح کمک به انتقال<sup>۱</sup>

طرح کمک به انتقال، به اعضاء گروه و همسرانشان کمک می کند بعد از ترک خدمت در برنامه‌ای قرار داده شوند که تلاش مشترکی است بین وزارت دفاع، وزارت کار، وزارت حمل و نقل و VA که اطلاعات استخدامی و آموزشی را برای اعضاء گروه ظرف ۱۸۰ روز بعد از جدایی از ارتش تهیه می کند. کارگاههای سه روزه به رزمندگان و همسرانشان کمک می کند میان ارتش و مشاغل غیرنظامی در نظر گرفته شده برای آنها ارتباط ایجاد کنند. برای اعضاء از کارافتاده امکان مشاوره جهت به دست آوردن اطلاعات بیشتر موجود می باشد.

برای کسب اطلاعات بیشتر با نزدیکترین دفتر استخدامی ایالت یا دفتر انتقال در نزدیکترین پایگاه نظامی تماس گرفته شود.

## عملیات انتقال

سرویسهای نظامی مشاوره لازم جهت انتقال به مشاغل غیرنظامی را حداکثر در عرض نود روز قبل از برنامه ایی که عملیات انتقال نامیده می شود به هر یک از اعضاء ارائه می دهد در برنامه ای که گواهینامه ای توسط وزارت دفاع آماده شده که تجربه نظامی، تاریخ آموزش، مدرک معادل شغل غیرنظامی و اعتبار تحصیلی توصیه شده را ارائه می کند. گواهینامه ۱۸۰ تا ۹۰ روز قبل از جدایی از برنامه پیش بینی شده به اعضاء گروه تحویل داده می شود.

---

<sup>1</sup> - Transition Assistance Program

DORS<sup>۱</sup> از طریق ۳۵۰ دفتر در سراسر جهان سوابق شغلی را به کارفرمایان ارجاع می دهد. سوابق شغلی برای کارفرمایان از طریق پست ، پست الکترونیکی یا نمابر ارسال می شود. کارفرمایان ممکن است آگهی های کار را روی بولتن الکترونیکی (TBB) دفاتر مربوطه قرار دهند. آن دسته از کارفرمایانی که تجهیزات کامپیوتری مناسب دارند قادرند آگاهی هایشان را بصورت الکترونیکی در TBB قرار دهند. و سایرین می توانند آگهی هایشان را نمابر یا پست کنند.

اعضاء گروه با پاسخ مستقیم کارفرمایان در ارتباط با درخواست شغلشان دلگرم می شوند، بولتن الکترونیکی همچنین حاوی فرصتهای شغلی، تقویم سیمینارهای تبادل اطلاعات و سایر وقایع و اطلاعات مفید می باشد.<sup>۲</sup>

در دفاتر انتقال دو فهرست مخصوص وجود دارد تا به اعضاء کمک کند بتوانند شغل های سرویس خدمات عمومی را به دست آورند «فهرست سازمان خدمات اجتماعی و عمومی» اطلاعاتی را از دیگر سازمانها که مایل هستند اعضاء را به خدمت بگیرند، ارائه می دهد. «فهرست اشخاص» لیست متقاضیان اشتغال در حرفه های خدمات عمومی و اجتماعی می باشد. اداره دفاع این دولیست را با هم مقایسه می کند و با اعضاء به مشورت می پردازد که چگونه می توانند شغل مورد نظر را به دست آورند.

---

<sup>۱</sup> - Defense Outplacement Referral System

<sup>۲</sup> -TBB = Transition Bulletin Board

## وام برای مزرعه و خانه

اداره کشاورزی ایالت متحده وامی را برای خرید، توسعه و یا فعالیت کشاورزی پرداخت می‌کند. وام خرید خانه در شهرهایی که جمعیتی کمتر از ۲۰,۰۰۰ نفر دارند قابل دریافت می‌باشد، البته الویت با معلولین می‌باشد. برای اطلاعات بیشتر با آژانس خدمات کشاورزی و یا اقتصاد روستایی و انجمن توسعه اداره کشاورزی ایالت متحده در واشنگتن یا اداره کشاورزی محلی تماس حاصل فرمایید.

## بیمه خانه‌های استیجاری

مسئولیت برنامه اسکان و تهیه مسکن رزمندگان بعهده FHA<sup>۱</sup> می‌باشد. اجاره بهای این خانه‌ها به مراتب از دیگر خانه‌های این سازمان کمتر می‌باشد. رزمندگانی واجد شرایط هستند که قبل از ۸ سپتامبر سال ۱۹۸۰ برای خدمت نام نویسی کرده باشند و یا قبل از تاریخ ۱۴ اکتبر سال ۱۹۸۶ وارد خدمت شده و تحت شرایط شرافتمندانه حداقل نود روز بعد ترخیص شده باشند. بازنشسته‌ای که بعد از تاریخ ۷ سپتامبر ۱۹۸۰ نام‌نویسی کرده باشد و یا کسی که بعد از تاریخ ۱۶ اکتبر ۱۹۸۱ وارد خدمت فعال شده باشد؛ حداقل ۲۴ ماه باید خدمت کرده باشد. مگر این که بعلت شرایط سخت یا معلولیت ترک خدمت کرده باشد. دوران خدمت آموزشی به عنوان سنوات حساب می‌شود.

---

<sup>۱</sup> - Federal Housing Administration

## اولیت برای قبول تابعیت

برای خارجیانی که در نیروهای مسلح ایالت متحده در طول دوران خدمت، خدمت کرده باشند دریافت تابعیت بدون طی روال قانونی امکان پذیر می باشد. بعضی از خارجیان باید با اجازه قانونی به تابعیت دائمی درآمده یا وارد خدمت ارتش بشوند این خدمت در داخل خاک آمریکا و در نواحی از کشور از جمله گوام، پورتوریکو، کانال زون، ویرجین ایسلند آمریکا و مارینای شمالی می باشد. دوران خصومت توسط شخص رئیس جمهور اعلام می شود.

خارجیانی که به مدت سه سال و یا بیشتر در ارتش خدمت می کنند در زمانی که دوران خصومت وجود ندارد ممکن است توسط دستور اجرایی به تبعه دائمی شوند. در زمان خدمت و یا طی ۶ ماه از زمان بازنشستگی می توانند اقدام کنند.

خارجیانی که دارای خدمت شایسته بعد از ۱۵ اکتبر سال ۱۹۷۸ هستند و حداقل ۱۲ سال سابقه خدمت دارند مهاجر ویژه دائمی می شوند. خارجیانی که در زمان اعلام دوران خصومت دچار جراحت و یا مرگ شوند آنان را بعنوان شهروند به رسمیت می شناسند. در خواست نامه می تواند توسط نزدیکترین وابسته خانوادگی که در قید حیات است تکمیل گردد. کودکانی که پس از مرگ پدر به دنیا آمده اند تنها بعنوان شهروند شناخته می شوند و از دیگر امکانات بی بهره خواهند بود. برای آگاهی بیشتر با نزدیکترین اداره مهاجرت و یا اداره قبول تابعیت و یا قسمت قضایی تماس حاصل فرمایند.

## ۲۶- مدیریت مشاغل کوچک (SBA)<sup>۱</sup>

SBA تعدادی برنامه طراحی نموده که به مشاغل کوچک کمک می‌کند شامل مشاغلی که توسط خودفرما یا رزندگان اداره می‌شود. کمک‌های SBA عبارتند از آموزش، کنفرانس و مشاوره، ضمانت محدود، تأمین نیازهای دولتی و سرمایه‌گذاری. وام از SBA با تضمین از خود مدیریت انجام می‌شود. بانک و سایر مؤسسات وام دهنده مبلغ وام را تعیین می‌کنند که میزان ضمانت ۸۵٪ کل مبلغ وام درخواستی است.

در هر کدام از مدیریت‌های SBA یک افسر رسیدگی به امور رزندگان حضور دارد. اطلاعات این اداره و برنامه‌های آن در محل تأمین می‌شود.

### تأمین اجتماعی

اگر رزندگان به میزان کافی تحت پوشش طرح مشاغل بوده باشند. بازنشستگی ماهانه، از کارافتادگی و مزایای بازمندگان قابل پرداخت به رزندگان و خانواده‌های آنها می‌باشد با مرگ بازنشسته در ابتدا مبلغ ۲۵۵ دلار به همسر یا فرزند او داده می‌شود، علاوه بر آن برای یک بازنشسته در سن ۶۵ سالگی بیمه مراقبت‌های بیمارستانی و بیمه درمانی تنظیم می‌شود. حمایت درمانی به افرادی ارائه می‌گردد که مدت ۲۴ ماه بعلت ناتوانی از تسهیلات تضمینی عمومی بعلت ناتوانی استفاده کرده‌اند

---

<sup>۱</sup> - Small Business Administration

این حمایت به و افراد بیمه شده و وابستگان آنها که نیاز به دیالیز یا پیوند کلیه داشته باشند نیز ارائه می شود.

خدمت فعال یا خدمت آموزشی در ارتش آمریکا از ژانویه ۱۹۵۷ تحت پوشش تأمین اجتماعی قرار می گیرد.

از اول ژانویه ۱۹۸۸ یک عضو ارتش ایالت متحده آمریکا در دوره غیرفعال آموزشی نیز از پوشش و تأمین اجتماعی برخوردار می گردد اعضاء و رزمندگان یک اعتبار ۳۰۰ دلاری در هر سه ماه دریافت می کنند بشرطی که هیچ گونه دریافتی برای خدمت فعال یا خدمت فعال آموزش طی سالهای ۱۹۷۸-۱۹۵۶ نداشته باشند.

پس از سال ۱۹۷۷ به ازای هر ۳۰۰ دلار دستمزد یک اعتبار تضمینی ۱۰۰ دلاری تا سقف ۱۲۰۰ دلار در نظر گرفته شده است. برای اعتبارات اضافی مذکور مالیاتی تعلق نمی گیرد همچنین به رزمندگانی که طی سالهای ۱۹۴۰ تا ۱۹۵۷ خدمت کرده اند و شرکت کنندگان در خدمات علمی یک اعتبار ۱۶۰ دلاری برای یک ماه تعلق می گیرد.

### درآمد تکمیلی (SSI)<sup>۱</sup>

برای آنهایی که سن بالای ۶۵ سال داشته و نابینا یا معلول هستند و کم درآمد یا بدون درآمد می باشند در آمد تکمیلی (SSI) تأمین می شود. دولت ممکن است بدون در نظر گرفتن درآمدهای جنبی فرد پرداخت تکمیلی را انجام دهد.

---

<sup>۱</sup> - Supplemental Security Income

اگرچه مزایای پرداختی VA در تضمین پیشنهادات SSI منظور می‌گردد لیکن گاهی اوقات درآمد در نظر گرفته نمی‌شود. همچنین همه متغیرها در تعیین شرایط احراز در نظر گرفته نشده است.

### **گذرنامه برای دیدن گورستانهای خارج از کشور**

برای خانواده فوت شدگان جهت دیدن گورهای خارج از کشور و محل‌های خاطره‌انگیز جنگ اول و دوم جهانی پاسپورت رایگان تأمین می‌گردد. این گونه از پاسپورتها شامل همسران، والدین، بچه‌ها، برادران یا خواهران و قیم مرحوم شدگان و دفن شدگان در گورستانهای ارتش امریکا و در خاک بیگانه می‌گردد.

### **مدال‌ها**

مدال در صورتی اعطا می‌شود که فرد خدمت فعال نماید و یا به شایستگی از خدمت خارج شده باشد و در زمان حیات خود رزمنده و پس از مرگ بازماندگانش آن را درخواست می‌کنند. درخواست مدال از نیروهای دریایی و گارد ساحلی بایستی از طریق اداره روابط عمومی نیروی دریایی آمریکا صورت می‌گیرد.

درخواست از نیروی زمینی بایستی از مرکز پرسنلی ارتش و برای نیروی هوایی از مرکز ثبت پرسنلی ملی صورت گیرد.



### تجدید نظر در ترک خدمت

هر کدام از مراکز نظامی دارای هیأتی هستند که صلاحیت تغییر، تصحیح و یا تعدیل در خروج یا معافیت رزمنده را دارند مگر توسط دادگاه عمومی صادر شده باشد. این هیأت صلاحیت معافیت پزشکی را ندارد. ترک خدمت کنندگان یا اقوام و نماینده قانونی افرادی که فوت شده‌اند می‌توانند برای تجدید نظر در وضعیت ایشان به اداره نظامی مربوطه که قسمتی از وزارت دفاع است درخواست ارائه نمایند که لازم است فرم مربوطه تکمیل گردد. اگر درخواست ۱۵ سال بعد از بازنشستگی باشد باید فرم دیگری تکمیل گردد. هیأت تجدید نظر بر بازنشستگی نظرات خود را در واشنگتن دی‌سی مطرح نموده و تیم سیار هیأت در شهرهای مربوطه به بازدید و رسیدگی بپردازند. علاوه بر آن ارتش تیمهایی مجهز به ویدئو را برای جمع‌آوری اطلاعات و شواهد متقاضیان برای رسیدگی‌های بعدی در واشنگتن دی‌سی ارسال می‌کنند.

افرادی که غیبت غیرموجه بیش از ۱۸۰ روز دارند از مزایای VA محروم می‌شوند که ارتباطی به فعالیت هیأت تجدید نظر ندارد، مگر اینکه VA شرایط اضطراری برای غیبت تعیین کند. هیأت‌های فوق همچنین به پاره‌ای از صورتجلسات ارتش رسیدگی می‌کنند و یا آن را اصلاح می‌نمایند.

رزمندگان معلول یا آسیب‌دیده در حین خدمت فعال نظامی علی‌رغم انفصال از خدمت واجد شرایط برخورداری از مزایای درمانی می‌باشند. رزمندگانی که بعثت

عدم رعایت شئون اخراج شده‌اند می‌توانند جهت اعاده شخصیت درخواست تجدیدنظر نمایند به شرط آنکه به پرونده آنها در فاصله ۱۵ سال از زمان ترک خدمت، رسیدگی شود.

### **تعویض سوابق نظامی**

اشخاصی که سابقه خدمت خود را گم کرده اند برای تهیه المثنی باید به اداره ثبت اسناد ملی واحد پرسنل نظامی مراجعه کنند خصوصاً که یک کپی از مدارک اخراج یا ترک خدمت مورد نیاز می‌باشد. این اشخاص باید نام کامل خود را بصورت خوانا تایپ کنند و تقاضانامه را شخصاً یا توسط یکی از نزدیکان، در صورت بیماری، تکمیل و امضاء نمایند.

مواردی که در فرم وجود دارد این موارد را شامل می‌شود: شعبه خدمت ، شماره شعبه، شماره بیمه و بطور دقیق تعداد روزها و سالهایی که خدمت کرده. فرم استاندارد کارگزینی نظامی را می‌توان مستقیماً از دفاتر VA یا وب سایت VA دریافت نمود. برای به دست آوردن مزایای VA لزومی به درخواست مدارک مربوط به اخراج یا ترک خدمت نیست.

اگر اطلاعات کامل درباره خدمت رزمنده مورد نیاز باشد VA تأییدیه آن را از مرکز ملی سوابق پرسنل NPRC<sup>۴</sup> یا دپارتمان خدمتی مربوطه دریافت می‌دارد. در موارد اورژانس پزشکی اطلاعات مربوط به رزمندگان توسط تلفن قابل دسترسی است.

---

<sup>4</sup> National Personnel Records Center

## اصلاح سوابق نظامی

دبیرخانه یک دپارتمان نظامی هیأتی را برای بررسی و تأیید سوابق خدمت نظامی و تصحیح اشتباه یا خطایی که در سابقه خدمتی وجود دارد فعال نموده است. نحوه کار این گروه بررسی و مطالعه پرونده خدمتی ارسالی توسط دادگاه نظامی است. درخواست اصلاح معمولاً باید توسط خود شخص، بازمانده و یا نماینده حقوقی وی در زمان مشخص شدن مورد اشتباه تکمیل و ارائه گردد. فاصله زمانی میان تشخیص اشتباه تا اعاده درخواست نباید بیشتر از سه سال باشد.

هیأت ممکن است که مشکلی را در پرونده پیدا کند و درصدد رفع آن برآید. برای تصدیق هرگونه اشتباه باید به شواهدی که باعث بوجود آمدن این اشتباه یا از قلم افتادگی شده دست پیدا کنند. در غیر این صورت به شواهد قابل دسترس شامل شهادت شهود و یا خلاصه‌ای از دلایل و مدارک موجود استناد می‌کنند. فرم درخواست مربوطه در تمام دفاتر VA قابل دسترسی است.

### اقامتگاه بازنشستگان نیروهای مسلح<sup>1</sup> AFRH

رزمندگان ذیل واجد شرایط زندگی در خانه‌های بازنشستگی نیروهای مسلح می‌باشند که ممکن است دو صورت داشته باشد. از کار افتادگان شصت ساله و یا بیشتر که بیست سال تمام یا بیشتر خدمت فعال کرده باشند و یا از کارافتادگانی که بعثت صدماتی که در دوران خدمت دیده اند توانایی امرار معاش ندارند. دیگر از کار

---

<sup>1</sup> - Armed Forces Retirement Homes

افتادگانی که مجروح یا بیمار شده‌اند و یا معلول جنگی هستند واجد شرایط مقرری مخصوص می باشند. زنان معلول که شاغل در ارتش بوده و سابقه آنان به قبل از تصویب قانون نظام وظیفه زنان در سال ۱۹۴۸ برمی‌گردد شامل مقرری بالا می‌شوند. از کارافتادگانی که دارای محکومیت کیفری و بزه هستند یا اعتیاد به مواد مخدر و الکل دارند و یا به بیماری روانی دچار هستند واجد شرایط پرداخت مقرری و خانه نمی‌باشند.

افرادی که در خانه‌های سازمانی مقیم می‌شوند باید توانایی لازم برای زندگی مستقل را داشته باشند. AFRH مستقل از آژانس فدرال می‌باشد.

### **فروشگاه‌های ویژه**

فروشگاه‌های ویژه، خدمات قابل دسترسی را - بسته به درصد از کارافتادگی‌شان تا صددرصد- به بازنشستگان محترم، بیوه‌های آنان که ازدواج مجدد نکرده‌اند، دریافت کنندگان مدال افتخار و وابستگان آنها ارائه می‌نماید. تأیید از کارافتادگی کامل از طریق VA صادر می‌شود.

رزندگان ذخیره و وابسته‌گانشان می‌توانند از مزایای بالا استفاده کنند. استفاده از این تسهیلات در خارج از کشور بستگی به قوانین بین‌المللی و یا قوانین کشور مربوطه دارد. جهت استفاده از تسهیلات باید فرم مربوطه تکمیل و کارت ویژه دریافت گردد.

### مقرری بعد از مرگ

مراکز نظامی مبلغ ۶۰۰۰ دلار را به نزدیکترین وابسته متوفی پرداخت می‌کند. این مقرری در حین خدمت و یا حداکثر ۱۲۰ روز پس از بازنشستگی قابل پرداخت می‌باشد. والدین، برادر، خواهر و یا خویشاوندی که خود متوفی مشخص کرده باشد از این مزایا بهره‌مند می‌شوند. این مقرری از طریق آخرین محل خدمت مرحوم پرداخت می‌شود.

اگر مزایای فوق طبق روال پرداخت نگردد باید از مرکز نظامی مربوطه درخواست گردد.

### استیناف

رزمندگان و دیگر مدعیان که تحت پوشش مزایای VA هستند می‌توانند برای استیناف از طریق دفاتر VA در مناطق کشور و یا مراکز پزشکی اقدام کنند. عمده شکایات عبارتند از: جبران خسارت، حقوق بازنشستگی، کمک هزینه تحصیلی، بهبود مستمری، وام کمک هزینه درمانی و بازپرداخت هزینه خدمات پزشکی که در اختیارشان قرار نگرفته است.

یک مدعی بمدت یک سال از صدور حکم دادگاه VA فرصت دارد که استیناف خود را ارائه دهد. اولین قدم برای طرح شکایت تشکیل پرونده و ذکر نارضایتی خود از حکم صادره می‌باشد که باید به دفاتر محلی VA و یا مرکز پزشکی که دادگاه مشخص کرده ارائه گردد. این شکایت نامه ایی علیه حکم صادره از سوی دادگاه‌های

VA می‌باشد. بدنبال دریافت شکایت‌نامه؛ VA برای مدعی شرحی از پرونده می‌دهد و توصیف می‌کند که واقعیت از چه قرار است و قانون استفاده شده در مورد حکم و روال معمول برای این تصمیم چه بوده است. برای تکمیل درخواست استیناف، مدعی باید تشکیل پرونده استیناف مستقل داده که حداکثر ۶۰ روز از تکمیل نامه شرح پرونده و یا یکسان از زمان تصمیم دادگاه VA فرصت داد.

### **شورای استیناف رزمندگان**

شورای استیناف رزمندگان جهت تصمیم‌گیری در خصوص استیناف‌ها توسط دبیرخانه VA بوجود آمده است. اگرچه نیازی نیست، اما یک مدعی می‌تواند درخواستش را توسط اداره خدمات رزمندگان یا وکیل و نماینده مجدداً بیان نماید.

شورا مقدار اجرت توافقی میان استیناف دهنده و وکیل یا نماینده قانونی را بررسی می‌کند و مقدار دستمزدی که باید توسط مدعی پس از دریافت مزایا به وکیل یا نماینده قانونی پرداخت شود را نیز مشخص می‌کند. استیناف دهنده خود می‌تواند در محل شورا در شهر واشنگتن، در دفتر محلی VA حضور یابد و یا از طریق ویدئو کنفرانس شاهد ماجرا باشد.

حکم استیناف را می‌توان از وبسایت اینترنتی در آدرس ذکر شده و یا با خرید CD-ROM از اداره چاپ دولتی و یا بیشتر دفاتر محلی VA به دست آورد.

## دادگاه‌های استیناف ایالات متحده در خصوص ادعاهای رزمندگان

ادعای VA ممکن است از هیأت استیناف رزمندگان به دادگاه استیناف ایالت متحده که در این صورت ارتباطی به دیپارتمان VA ندارد.

مدعیان فقط توسط دادگاه مورد بازجویی و سوال قرار می‌گیرند و VA حق اظهار نظر ندارد.

برای دادن استیناف به دادگاه، مدعی باید نارضایتی خود را اعلام کند. استیناف باید در طول ۱۲۰ روز پس از آخرین تصمیم شورا توسط دادگاه تکمیل و تمبر زده شود.

دادگاه نمی‌تواند که محاکمه را برای دریافت شواهد و دلایل جدید به تعویق بیندازد دادگاه مواردی را که شورای استیناف رزمندگان مدنظر قرار داده مرور می‌کند. استیناف دهنده یا وکیل یا نماینده او می‌تواند قبل از اینکه دادگاه بخواهد حاضر شده و توضیحات شفاهی را در جهت دادرسی بیان کند هر گونه تجدیدنظر علیه حکم دادگاه می‌تواند در دادگاه عالی ایالات متحده بررسی شود.

اطلاعاتی از قبیل رای صادره، قوانین و روشهای دادرسی و اینکه پرونده در چه مرحله‌ای از دادرسی هست را می‌توان از طریق سایت اینترنتی دادگاه دریافت کرد. حکم نهایی صادره را می‌توان از طریق بولتن الکترونیکی واقع در گزارش استیناف رزمندگان که بصورت Online ارائه خدمت می‌نماید دریافت کرد. سؤالات دیگر را می‌توان از طریق منشی دادگاه کتباً توسط نامه یا تلفن به دست آورد.

### غرامت جبران ناتوانی ۲۰۰۱

درصد ناتوانی	میزان پاداش ماهانه (دلار)
۱۰ درصد	۱۰۱
۲۰ درصد	۱۹۴
۳۰ درصد	۲۹۸
۴۰ درصد	۴۲۷
۵۰ درصد	۶۰۹
۶۰ درصد	۷۶۹
۷۰ درصد	۹۶۹
۸۰ درصد	۱۱۲۵
۹۰ درصد	۱۲۶۶
۱۰۰ درصد	۲۱۰۱

بسته به میزان ناتوانی رزمندگان مقرری فوق‌العاده‌ای به میزان ۳۵ تا ۱۱۷ دلار برای همسر و ۱۸ تا ۶۱ دلار به ازای هر فرزند به مبلغ فوق‌اضافه می‌گردد.



## اصلاح مستمری ۲۰۰۱

حالت	حداکثر میزان سالانه (به دلار)
رزمنده بدون خانواده (وابسته)	۹۳۰۴
با یک نفر وابسته	۱۲۱۸۶
رزمنده خانه نشین دائمی	۱۱۳۷۲
با یک نفر وابسته	۱۴۲۵۳
رزمنده نیاز به کمک و مراقبت مداوم	۱۵۵۲۴
با یک نفر وابسته	۱۸۴۰۵
دو رزمنده که با هم ازدواج کرده‌اند	۱۲۱۸۶
به میزان سالانه رزمندگان جنگ جهانی اول و دورهٔ مرز مکزیک اضافه شود	۲۱۰۹
در هریک از حالات فوق در صورت اضافه شدن فرزند	۱۵۸۶

## میزان پرداخت ماهانه جهت توانبخشی شغلی ۲۰۰۱ (دلار)

نوع آموزش	بدون وابسته	با یک نفر وابسته	با دو نفر وابسته	بازاء هر وابسته اضافی
<b>A</b>				
تمام وقت <sup>۱</sup>	۴۲۰۴۵	۵۲۱۵۴	۶۱۴۶۰	۴۴۸۰
سه شیفت کاری	۳۱۵۹۳	۳۹۱۷۴	۴۵۹۵۰	۳۴۴۵
دو شیفت کاری	۲۱۱۳۹	۲۶۱۹۱	۳۰۷۸۷	۲۲۹۸
<b>B</b>				
تمام وقت	۴۲۰۴۵	۵۲۱۵۴	۶۱۴۶۰	۴۴۸۰
<b>C</b>				
تمام وقت	۳۶۷۶۲	۴۴۴۵۷	۵۱۲۳۵	۳۳۳۲
<b>D</b>				
تمام وقت	۴۲۰۴۵	۵۲۱۵۴	۶۱۴۶۰	۴۴۸۰
سه شیفت کاری	۳۱۵۹۳	۳۹۱۷۴	۴۵۹۵۰	۳۴۴۵
دو شیفت کاری	۲۱۱۳۹	۲۶۱۹۱	۳۰۷۸۷	۲۲۹۸
یک شیفت کاری	۱۰۵۹۸	۱۳۰۹۶	۱۵۳۹۳	۱۱۴۸

تیپ‌های آموزش (A) تجربه کار رسمی در یک آژانس محلی یا ایالتی فدرال یا یک آژانس سرپرستی مشخص شده توسط فدرال. (B) آموزش شغلی در یک آژانس محلی یا ایالتی فدرال یا یک آژانس مهندسی که توسط فدرال مشخص شده؛ آموزش در خانه؛ رشته شغلی در یک مرکز تسهیلات توانبخشی یا آموزشکده تحت حمایت آن؛ آموزش‌یاری مستقل شرکت تعاونی غیر کشاورزی رسمی. (C) شرکت تعاونی کشاورزی؛ کارآموزی؛ آموزش شغلی یا شرکت تعاونی غیر کشاورزی. پرداخت VA بر اساس دستمزد دریافت

<sup>1</sup> - چهار شیفت کامل

شده انجام میگیرد. (D) زندگی مستقل یا ارزیابی تعمیر یافته.

**جبران نیازمندی و خسارت به همسران بازمانده ۲۰۰۰  
(رزمندگانی که قبل از ژوئن ۱۹۹۳ فوت نموده‌اند)**

درجه بندی پرداخت	میزان ماهانه (دلار)
E-1-E6	۹۱۱
E-7	۹۴۲
E-8	۹۹۵
E-9	۱۰۳۸
W-1	۹۶۲
W-2	۱۰۰۱
W-3	۱۰۳۱
W-4	۱۰۹۰
O-1	۹۶۲
O-2	۹۹۵
O-3	۱۰۶۳
O-4	۱۱۲۵
O-5	۱۲۳۹
O-6	۱۳۹۶
O-7	۱۵۰۹
O-8	۱۷۷۱
O-9	۱۹۴۳

## جبران نیازمندی و صدمات وارده به همسران بازمانده ۲۰۰۱

(رزمندگانی که بعد از ۱ ژوئن ۱۹۹۳ فوت نموده‌اند)

میزان ماهانه (دلار)	فوق العاده‌ها
۹۱۱	میزان پایه
	اضافه‌ها:
۲۲۹	به ازای هر فرزند
۲۲۹	کمک و مراقبت
۱۱۰	خانه نشینی
<p>اگر رزمنده بمدت ۸ سال مداوم قبل از مرگ معلولیت کامل داشته باشد ۱۹۷ دلار به میزان پایه اضافه میشود.</p>	

### اصلاح مستمری پس از مرگ ۲۰۰۱

دریافت کننده	حداکثر مبلغ سالانه (دلار)
همسر بازمانده	۶۲۳۷
با یک فرزند	۸۱۶۸
همسر بازمانده خانه نشین دائم	۷۶۲۵
با یک فرزند	۹۵۵۱
همسر بازمانده نیازمند به کمک و مراقبت	۹۹۷۳
با یک فرزند	۱۱۹۰۰
بازای اضافه شدن هر فرزند	۱۵۸۶
مستمری برای هر فرزند بازمانده	۱۵۸۶

### تسهیلات برای اسپاینا بیفیدا

(از اول دسامبر ۲۰۰۱ قابل اجرا است)

	Level I	Level II	Level III
مبلغ ماهانه	۲۲۱	۷۷۰	۱۳۱۷
<p>برای فرزندان رزمندگان جنگ ویتنام که به اسپاینا بیفیدا مبتلا شده‌اند در نظر گرفته شده که بسته به درجه معلولیت به سه گروه تقسیم میشوند.</p>			

### شرایط تضمین وام

مبلغ وام	درصد ضمانت	حداکثر مبلغ (دلار)
تا ۴۵۰۰۰ دلار	۵۰	۲۲۵۰۰
۴۵۰۰۰ تا ۵۶۲۵۰	۴۰-۵۰	۲۲۵۰۰
۵۶۲۵۱ تا ۱۴۴۰۰۰	۴۰	۳۶۰۰۰
۱۴۴۰۰۱ و بیشتر	۲۵	۵۰۷۵۰
ساخت منزل یا زمین	۴۰	۲۰۰۰۰



### کارمزد صندوق وام

نحوه وام	درصد وام رزمندگان	درصد ذخیره
وام ساخت یا خرید با بهره کمتر از ۵٪ وامهای تجاری و بهسازی منزل	۲/۰	۲/۷۵
وام ساخت یا خرید با بهره ۵ تا ۱۰ درصد	۱/۵	۲/۲۵
وام ساخت یا خرید با بهره ۱۰ درصد بیشتر	۱/۲۵	۲/۰
وام ساخت خانه	۱/۰	۱/۰
میزان کاهش بهره وام	۰/۵	۰/۵
ضمانت وام احتمالی توسط VA	۰/۵	۰/۵
استفاده بدون بهره	۳/۰	۳/۰

تسهیلات دولت فدرال برای

رزمندگان و وابستگان آنها

ویرایش ۲۰۰۱

موسسه رسیدگی به امور

رزمندگان

**Office of Public Affairs (80D)**

**810 Vermont Ave., N.W.**

**Washington, DC 20420**

## فهرست

<u>صفحه</u>	<u>عنوان</u>
۱	مقدمه:
۱	عضویت جهت مراقبت‌های بهداشتی
۲	واجدین شرایط
۳	خدمت در زمان جنگ
۴	تشکیل پرونده
۴	مدارک مهم
۶	<b>تسهیلات بهداشتی درمانی</b>
۶	ثبت نام برای مراقبت‌های بهداشتی
۹	برآورد مالی
۱۰	مشارکت در پرداخت‌ها
۱۱	لایحه قانونی شرکتهای بیمه
۱۱	مراقبت‌های آسایشگاهی
۱۳	مراقبت در منزل

۱۴	خدمات دارویی بیمار سرپایی
۱۴	خدمات دندانپزشکی سرپایی
۱۵	جنگ خلیج فارس، عامل نارنجی و پرتوهای یونساز
۱۶	- درمان
	تسهیلات مسافرتی
۱۷	درمان معتادین به دارو الکل
۱۸	بهسازی و تعمیرات ساختمان
۱۸	خدمات کمک حسی و اندام مصنوعی
۱۸	خدمات و کمک برای رزمندگان نابینا
۱۹	مشاوره جهت سازگاری با محیط
۲۰	نمونه های خاص از مراقبت های پزشکی
۲۱	- دریانوردان کشتیهای تجاری
۲۱	- رزمندگان عضو نیروهای متحدین
۲۲	- مراقبت های پزشکی برای بستگان و بازماندگان
۲۲	<b>برنامه های تسهیلات و خدمات</b>
۲۴	جبران ناتوانی
۲۴	دریافت تسهیلات مالی
۲۴	اسرای جنگی
۲۵	عامل نارنجی و دیگر مواد سمی
۲۵	رزمندگانی که در معرض پرتو قرار گرفته اند
۲۶	رزمندگان جنگ خلیج فارس
۲۷	مستمری بستگان
۲۷	رزمندگان اسیر
۲۸	دیگر تسهیلات رزمندگان
۲۹	- خانه های مخصوص جانبازان

۲۹	- امکانات حمل و نقل و اتومبیل های مجهز
۳۰	- کمک های مالی تکمیلی
۳۰	- کمک هزینه پوشاک
۳۱	- مستمری
۳۱	- طرح اصلاح مستمری رزمندگان
۳۱	- برنامه های حمایتی مستمری
۳۲	- حقوق نشان افتخار
۳۲	- رزمندگان بازداشتی
۳۲	<b>تعلیم و تربیت</b>
۳۳	موسسه مونتگمری (خدمت فعالانه)
۳۳	- واجدین شرایط
۳۳	- تغییرات در GI-Bill
۳۴	- انفصال و ترک خدمت
۳۵	- تسهیلات فرهنگی و تربیتی
۳۵	- کارآموزی
۳۶	- مشاوره
۳۶	- پرداختها
۳۷	موسسه مونتگمری (داوطلبین ذخیره)
۳۸	- واجدین شرایط
۳۸	- تسهیلات فرهنگی و آموزشی
۳۸	- دوره حصول صلاحیت
۳۹	- کارآموزی
۴۰	- مشاوره
۴۰	- مستمری
۴۰	طرح کمک های فرهنگی رزمندگان (VEAP)

۴۱	- واجدین شرایط
۴۱	- تسهیلات فرهنگی و آموزشی
۴۲	- دوره هایی جهت حصول صلاحیت
۴۳	- کارآموزی
۴۳	- مشاوره
۴۳	- پرداخت ها
۴۴	بازتوانی کار و استخدام
۴۴	کارآموزی کودکان مبتلا به اسپاینا بیفیدا
۴۷	برنامه برای رزمندگانی که امکان استخدام ندارند
۴۸	ضمانت های وام مسکن
۴۸	- واجدین شرایط دریافت وام
۵۰	- مقدار وثیقه
۵۴	- الزام در سکونت
۵۵	- محدودیت سقف وام
۵۵	- میزان و زمان سرمایه گذاری
۵۶	- برداشته شدن تعهد وام
۵۷	- وام برای بومی های آمریکا
۵۸	- خانه های بازخرید شده
۵۹	- حراست های مخصوص رزمندگان
۵۹	بیمه عمر
۶۰	بیمه عمر اعضا (SGLI)
۶۱	بیمه عمر رزمندگان (VGLI)
۶۱	بیمه رزمندگان معلول
۶۲	بیمه تضمین عمر
۶۳	سود سهام بیمه

۶۳	مساعدت با بیمه
۶۴	<b>کمکهای مالی هنگام تدفین</b>
۶۶	تدفین در گورستان های ملی
۶۶	لوح ها و سنگهای قبر
۶۸	گواهینامه های یادبود ریاست جمهوری
۷۰	تشییع جنازه نظامی افتخار آفرینان
۷۱	پرچم های تدفین
۷۲	بازپرداخت هزینه های تدفین
۷۳	
	<b>مزایای بازمانده ها</b>
۷۴	وابستگیان و جبران خسارت DIC
۷۴	کمک فوق العاده به بیماران اسپاینا بیفیدا
۷۷	فوق العاده های ویژه
۷۷	<b>طرح بهبودی مزایای بازماندگان</b>
۷۸	مستمری پس از مرگ
۷۹	تحصیلات وابستگیان
۸۰	کمک هزینه تحصیلی
۸۳	وام مسکن
۸۴	کمک مالی موننگمری
۸۴	رزمندگان زن
۸۵	رزمندگان بی خانمان
۸۶	<b>حمایتهای خارج از کشور</b>
۸۷	حمایتهای درمانی
۸۷	حمایتهای خارجی دیگر

۸۸	حمایتهای VA از جمعیت‌های خاص
۸۸	دفتر بهره‌وری شغل‌های خرد و کم درآمد
۹۱	سایر مزایای دولتی
۹۲	مساعدت برای کارایی
۹۳	آموزش کار گروهی
۹۳	طرح ارجحیت رزندگان معلول
۹۳	حق استخدام مجدد
۹۳	پرداخت غرامت در صورت عدم استخدام
۹۵	فعالیت مثبت پیمانکار دولتی
۹۵	شغل‌های دولتی برای بازنشستگان
۹۶	طرح کمک به انتقال
۹۸	عملیات انتقال
۹۸	وام برای مزرعه و خانه
۱۰۰	بیمه‌خانه‌های استیجاری
۱۰۰	اولویت برای قبول تابعیت
۱۰۱	مدیریت مشاغل کوچک (SBA)
۱۰۲	تأمین اجتماعی
۱۰۲	درآمد تکمیلی (SSI)
۱۰۳	گذرنامه برای دیدن گورستان‌های خارج از کشور
۱۰۴	مدال‌ها
۱۰۴	تجدید نظر در ترک خدمت
۱۰۵	تعویض سوابق نظامی
۱۰۶	اصلاح سوابق نظامی
۱۰۷	اقامتگاه بازنشستگان نیروهای مسلح (AFRH)
۱۰۷	فروشگاه‌های ویژه



۱۰۸	مقرری بعد از مرگ
۱۰۹	استیناف
۱۰۹	شورای استیناف رزمندگان
۱۱۰	دادگاههای استیناف ایالات متحده در خصوص ادعاهای رزمندگان

**جدولها**

۱۱۱
۱۱۲

## تسهيلات و خدمات

### رزمندگان در ایالات متحده آمریکا

مؤسسه مطالعاتی فرهنگی هور

تسهیلات و خدمات

رزندگان در ایالات متحده آمریکا

تحصیلات

بهداشت و درمان

وام خانه

بیمه

کاریابی

### تمهیدات ویژه<sup>۵</sup> VA برای سال ۲۰۰۰

مؤسسه<sup>۵</sup> رسیدگی به امور رزمندگان جنگ هر ساله یک سری تمهیدات ویژه را بعنوان قسمتی از درمان رزمندگان تحت حمایت مؤسسه تضمین می کند. برای اطلاع از جزئیات در خصوص شرایط و احراز و مشارکت، صورت داوطلب بودن با مشاور ملی مؤسسه VA بوسیله شماره تلفن های زیر تماس حاصل فرمایید.

جدول سال ۲۰۰۱:

کلینیک ورزشهای زمستانی	March ۱۳-۲۶
Sandy Trombetha	Grested Butte. Colo.
(۹۷۰)۲۴۴-۱۳۱۴	
بازیهای ویلچری	July ۴-۸
Tom Brown	San Antonio, Tex.
(۲۱۰)۶۱۷-۵۱۲۵	
بازیهای سنین طلایی	Sept. ۳-۷
Dewayne Vaughn	Topeka. Kan.
(۲۰۲)۷۴۵-۸۳۲۰	

فستیوال هنرهای خلاق

Elizabeth Mackey

(۳۲۰)۲۵۵-۶۳۵۱

Oct. ۱۵-۲۱

Washington, DC